



**Count on it.**

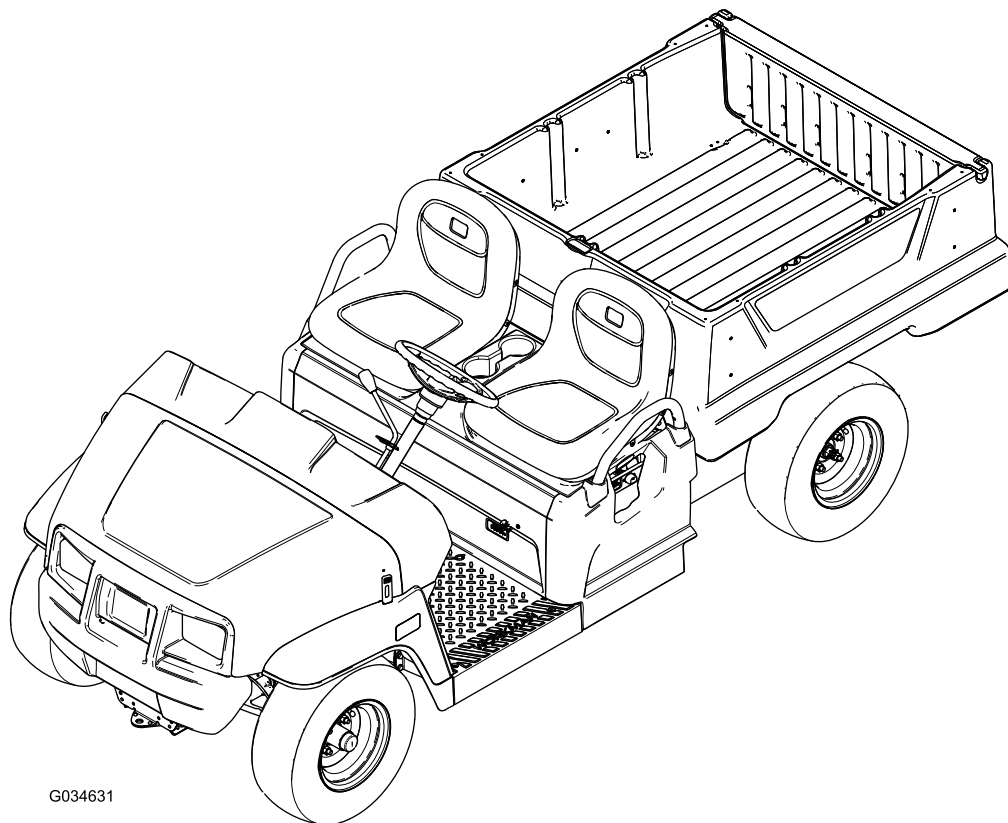
Form No. 3407-498 Rev D

**Betjeningsvejledning**

# Workman® GTX-arbejds køretøj

Modelnr. 07130—Serienr. 31600001 og derover

Modelnr. 07130TC—Serienr. 31600001 og derover



G034631



Dette produkt overholder alle relevante EU-direktiver. Yderligere oplysninger fås på den separate produktspecifikke overensstemmelseserklæring.

Det er en overtrædelse af California Public Resource Code Section 4442 eller 4443 at bruge eller betjene denne motor på et skovbegroet, buskbegroet eller græsbegroet område, medmindre motoren er forsynet med en gnistskærm som defineret i Section 4442, som holdes i god driftsmæssig stand, eller medmindre motoren er bygget, udstyret og vedligeholdt til brandforebyggelse.

Dette gnisttændingssystem er i overensstemmelse med de canadiske ICES-002

Den medfølgende *motorvejledning* indeholder information om U.S. Environmental Protection Agency (EPA) og California Emission Control Regulation for emissionssystemer, vedligeholdelse og garanti. Nye eksemplarer kan bestilles via motorfabrikanten.

### ⚠ ADVARSEL

#### CALIFORNIEN

Advarsel i henhold til erklæring nr. 65 Udstødningsgassen fra dette produkt indeholder kemikalier, der ifølge staten Californien er kræftfremkaldende samt giver fødselsskader eller andre forplantningsskader.

Batteripoler og tilbehør indeholder bly og bly sammensætninger, som ifølge staten Californien er kræftfremkaldende og forårsager forplantningsskader. Vask hænder efter håndtering.

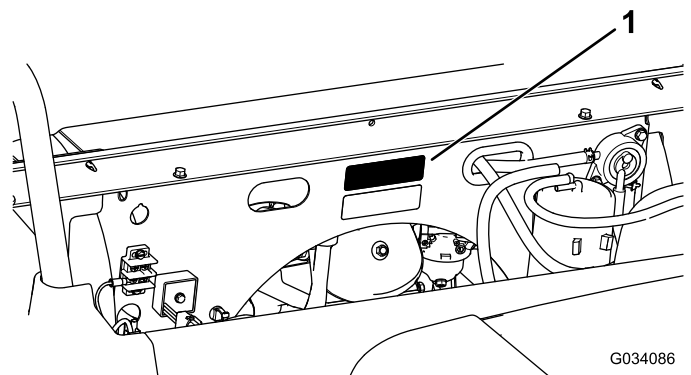
## Indledning

Læs denne vejledning omhyggeligt, så du kan lære at betjene og vedligeholde produktet korrekt samt undgå person- og produktskade. Det er dit ansvar at betjene produktet korrekt og sikkert.

Du kan kontakte Toro direkte på [www.Toro.com](http://www.Toro.com) for at få oplysninger om produkter og tilbehør, hjælp til at finde en forhandler og for at registrere dit produkt.

Når du har brug for service, originale Toro-dele eller yderligere oplysninger, bedes du kontakte en autoriseret serviceforhandler eller Toros kundeservice samt have produktets model- og serienummer parat. [Figur 1](#) viser model- og serienummerets placering

på produktet. Skriv numrene, hvor der er gjort plads til dette.



G034086

g034086

**Figur 1**

Bunden af sæde vist

1. Placering af model- og serienummer

Modelnr. \_\_\_\_\_

Serienr. \_\_\_\_\_

Denne betjeningsvejledning advarer dig om mulige farer og giver dig særlige sikkerhedsoplysninger ved hjælp af advarselssymbolet ([Figur 2](#)), der angiver en fare, som kan forårsage alvorlig personskade eller død, hvis du ikke følger de anbefalede forholdsregler.



g000502

**Figur 2**

1. Advarselssymbol

Denne betjeningsvejledning bruger 2 ord til at fremhæve oplysninger. **Vigtigt** henleder opmærksomheden på særlige mekaniske oplysninger, og **Bemærk** angiver generel information, som det er værd at lægge særligt mærke til.

# Indhold

Sikkerhed .....	4	Vedligeholdelse af elektrisk system .....	40
Sikker betjeningspraksis .....	4	Serviceeftersyn af batteriet .....	40
Den tilsynsførendes ansvar .....	4	Udskiftning af sikringerne .....	42
Før betjening .....	4	Vedligeholdelse af forlygterne .....	43
Sikker håndtering af brændstoffer .....	4	Vedligeholdelse af drivsystem .....	44
Betjening .....	5	Vedligeholdelse af dækkene .....	44
Vedligeholdelse .....	7	Eftersyn af styrings- og ophængskomponen- ter .....	44
Sikkerheds- og instruktionsmærkater .....	8	Justering af forhjulenes spidsning .....	45
Opsætning .....	11	Kontrol af transakselvæskestanden .....	46
1 Montering af rattet .....	11	Udskiftning af transmissionsvæsken .....	46
2 Kontrol af væskestande og dæktryk .....	11	Kontrol af den neutrale gearskifteposi- tion .....	46
3 Læsning af vejledningen og gennemgang af sikkerhedsuddannelsesmateriale .....	12	Justering af den neutrale gearskifteposi- tion .....	47
Produktoversigt .....	13	Vedligeholdelse af den primære drivkobling .....	47
Betjeningsanordninger .....	14	Vedligeholdelse af kølesystem .....	48
Specifikationer .....	18	Rengøring af motorens køleområder .....	48
Udstyr/tilbehør .....	18	Vedligeholdelse af bremsesystem .....	48
Betjening .....	19	Kontrol af parkeringsbremsen .....	48
Sæt sikkerheden i højsædet .....	19	Justering af parkeringsbremsen .....	48
Betjening af ladet .....	19	Kontrol af bremsevæskestanden .....	49
Brug af ladets bagtilbehørsholder .....	21	Eftersyn af bremserne .....	49
Udførelse af kontroller før start .....	22	Udskiftning af bremsevæsken .....	49
Kontrol af dæktrykket .....	22	Vedligeholdelse af remme .....	50
Påfyldning af brændstof .....	22	Eftersyn af drivremmen .....	50
Start af motoren .....	24	Justering af startgeneratorremmen .....	50
Standsning af maskinen .....	24	Vedligeholdelse af chassiset .....	51
Parkering af maskinen .....	25	Justering af ladets låse .....	51
Indkøring af en ny maskine .....	25	Rengøring .....	51
Læsning af ladet .....	25	Vask af maskinen .....	51
Transport af maskinen .....	26	Opbevaring .....	52
Bugsering af maskinen .....	26		
Bugsering af en anhænger .....	26		
Vedligeholdelse .....	28		
Skema over anbefalet vedligeholdelse .....	28		
Kontrolliste for daglig vedligeholdelse .....	29		
Tiltag forud for vedligeholdelse .....	30		
Vedligeholdelse af maskinen under specielle driftsforhold .....	30		
Klargøring til vedligeholdelse af maskinen .....	30		
Løftning af maskinen .....	30		
Sådan fås adgang til motorhjernen .....	31		
Fjernelse af sædet .....	31		
Montering af sædeenheden .....	31		
Smøring .....	32		
Smøring af maskinen .....	32		
Smøring af forhjulslejerne .....	32		
Motorvedligeholdelse .....	35		
Eftersyn af luftfilteret .....	35		
Serviceeftersyn af motorolien .....	36		
Serviceeftersyn af tændrøret .....	37		
Vedligeholdelse af brændstofsystem .....	38		
Eftersyn af brændstofslanger og -forbindelser .....	38		
Udskiftning af brændstoffiltrene .....	38		
Service af kulfilterbeholderen .....	39		

# Sikkerhed

Hvis operatøren eller ejeren anvender eller vedligeholder maskinen forkert, kan det medføre personskade. For at nedsætte risikoen for personskade skal operatøren altid følge sikkerhedsforskrifterne og være opmærksom på advarselssymbolet, der betyder **Forsigtig, Advarsel** eller **Fare** – "personlig sikkerhedsanvisning." Hvis forskrifterne ikke overholdes, kan det medføre personskade eller død.

Maskinen overholder kravene i SAE J2258.

**Vigtigt: Påkrævede CE-lovgivningsmæssige data kan findes i overensstemmelseserklæringen, der følger med maskinen.**

## Sikker betjeningspraksis

**Vigtigt: Denne maskine er primært beregnet til at være en offroad-maskine og er ikke beregnet til omfattende brug på offentlige veje.**

Når maskinen bruges på offentlige veje, skal alle færdselsregler følges og yderligere tilbehør, der muligvis er påkrævet ved lov, skal anvendes, såsom lygter, blinklys, skilte til langsomtgående køretøjer og andet, som måtte være påkrævet.

Maskinen er konstrueret og testet til sikker drift ved korrekt betjening og vedligeholdelse. Selvom risikokontrol og forebyggelse af ulykker afhænger af køretøjets konstruktion og udformning, afhænger disse faktorer også af, at operatøren er uddannet i korrekt brug af maskinen og udviser den fornødne opmærksomhed, samt af korrekt vedligeholdelse og opbevaring af maskinen. Forkert brug eller vedligeholdelse af maskinen kan medføre personskade eller dødsfald.

Det vil føles anderledes at køre og håndtere maskinen, end hvad føreren er vant til fra personbiler eller trucks. Brug derfor tid på at blive fortrolig med maskinen.

Ikke alle de redskaber, der kan tilsluttes maskinen, beskrives i denne vejledning. Se den specifikke *brugerhåndbog*, der følger med hvert redskab for at få yderligere sikkerhedsanvisninger.

**Følg nedenstående sikkerhedsanvisninger for at mindske risikoen for personskade eller død:**

## Den tilsynsførendes ansvar

Du skal sikre dig, at operatørerne er fuldt uddannede og fortrolige med *betjeningsvejledningen* og alle mærkater på maskinen.

## Før betjening

- Lær betjeningsanordningerne at kende, og vid, hvordan du stopper motoren hurtigt.
- Maskinen må **aldrig** betjenes af personer, som er trætte, sygdomsramte eller påvirket af medicin eller alkohol.
- Bær kraftigt, skridsikkert fodtøj. Bær ikke smykker eller løstsiddende tøj, og sæt langt hår op.
- Det er ifølge visse lokale forskrifter påkrævet at bære sikkerhedsbriller, sikkerhedssko og lange bukser.
- Lad **aldrig** børn betjene maskinen. Lad **aldrig** voksne betjene den uden korrekte anvisninger. Kun uddannede og autoriserede personer må bruge denne maskine.
- Vær altid klar over, hvor omkringstående personer befinder sig.
- Sørg for, at alle afskærmninger, sikkerhedsanordninger og mærkater er i orden og sidder korrekt. Hvis en afskærmning, sikkerhedsanordning eller mærkat ikke fungerer korrekt, er ulæselig eller beskadiget, skal den repareres eller udskiftes, før maskinen sættes i drift.
- Undgå at køre i mørke, især på steder, du ikke kender godt. Hvis du er nødt til at køre, når det er mørkt, skal du bruge forlygterne.
- Kontroller alle dele af maskinen og eventuelle redskaber, før du betjener maskinen. Hvis noget ikke fungerer korrekt, **må maskinen ikke bruges**. Sørg for, at problemet afhjælpes, før maskinen eller redskabet betjenes igen.
- Maskinen må kun betjenes udendørs eller på et område med god ventilation.

## Sikker håndtering af brændstoffer

- For at undgå person- eller tingsskade skal du være yderst forsigtig, når du håndterer brændstof. Brændstof er ekstremt brandfarlig, og dampene er eksplosive.
- Rygning er forbudt i nærheden af maskinen.
- Brug kun en godkendt bærbar brændstofbeholder, der ikke er fremstillet af metal.
- Statisk elektrisk udladning kan antænde brændstoffdampe i en brændstofbeholder, der ikke er jordforbundet. Fyld aldrig beholdere inde i en maskine eller på et truck- eller anhængerlad med plastikforing. Fjern brændstofbeholderen fra maskinens lad, og sæt den på jorden et stykke fra maskinen, før påfyldning påbegyndes.
- Sørg for, at dysen er i kontakt med beholderen under påfyldning af brændstofbeholderen. Fjern udstyr fra maskinens lad, før der

påfyldes brændstof. Brug ikke en låseenhed til slangespidsen.

- Tag aldrig brændstofdækslet af, og påfyld aldrig brændstof, når motoren kører.
- Lad motoren køle af før genopfyldning.
- Fyld aldrig brændstof på maskinen indendørs.
- Opbevar aldrig maskinen eller brændstofbeholderen i nærheden af åben ild, gnister eller vågeblus som f.eks. på en vandvarmer eller på andre apparater.
- Fjern udstyr fra lastbilen eller anhængerens og fyld det op igen på jorden. Hvis dette ikke er muligt, skal påfyldningen af maskinen finde sted med en bærbar beholder i stedet for direkte fra brændstofstanderen.
- Hvis der kommer brændstof på dit tøj, skal du skifte tøj øjeblikkeligt.
- Fyld aldrig for meget på brændstoftanken. Sæt brændstofdækslet på igen, og spænd det godt fast.

## Betjening

- Operatøren og passageren skal blive siddende, når maskinen er i bevægelse. Operatøren skal holde begge hænder på rattet, når som helst det er muligt, og passageren skal benytte de dertil beregnede holdegreb. Hold til enhver tid arme og ben inden for selve maskinen.
- Kør langsommere, og drej mindre skarpt, når du har en passager med. Husk, at din passager måske ikke forventer, at du bremser eller drejer, og derfor muligvis ikke er forberedt. Transporter aldrig passagerer på ladet eller på redskaber.
- Overlæs aldrig maskinen. Navnepladen (placeret under sædet) viser lastgrænserne for maskinen. Overfyld aldrig udstyr, og overskrid aldrig maskinens maksimale bruttovægt.
- Hvis ikke maskinen betjenes sikkert, kan det medføre ulykker. Maskinen kan vælte og forårsage alvorlig personskade eller død. Kør forsigtigt. For at forhindre, at maskinen vælter, eller at operatøren mister kontrollen over den, skal der træffes følgende forholdsregler:
  - Vær meget forsigtig, reducer hastigheden, og hold sikker afstand til bunkere, grøfter, vandløb, ramper, ukendte steder eller andre risikoområder.
  - Hold øje med huller eller andre skjulte farekilder.
  - Betjen ikke maskinen på skråninger, der overskrider 18° eller har en hældningsvinkel, på mere end 32,5 %. Vær forsigtig, når du betjener maskinen på en stejl skråning. Kør normalt lige op og ned ad skråninger. Sænk
- hastigheden, når du drejer skarpt eller vender på skråninger. Undgå at vende på skråninger, hvis det er muligt.
  - Udvis ekstra forsigtighed, når maskinen betjenes på våde overflader, ved højere hastigheder eller med fuld last. Standsningstiden øges ved fuld last.
  - Undgå at stoppe og starte pludseligt. Skift ikke fra bak til fremadkørsel eller fremadkørsel til bak uden først at standse helt op.
  - Forsøg ikke at dreje skarpt eller udføre pludselige manøvrer eller andre usikre kørselshandlinger, som kan medføre tab af herredømmet over maskinen.
  - Når du aflæsser, må du ikke lade nogen stå bag maskinen, og du skal passe på ikke at aflæsse på eventuelle omkringstående fædder.
  - Hold alle omkringstående væk. Før du bakker, skal du se bagud og sikre dig, at der ikke står nogen bag maskinen. Bak langsomt.
  - Hold øje med trafikken, når du krydser eller kører i nærheden af veje. Hold altid tilbage for fodgængere og andre maskiner. Vis altid af, når du skal dreje, eller stop tidsnok til, at andre mennesker ved, hvad din hensigt er. Overhold alle færdselsregler og -bestemmelser.
  - Betjen aldrig maskinen i eller i nærheden af et område, hvor der er støv eller røggasser i luften, som er eksplosive. Maskinens el- og udstødningssystemer kan fremkalde gnister, som kan antænde eksplosive materialer.
  - Hold altid øje med og undgå lave udhæng som f.eks. grene, døråbninger, gangbroer osv. Sørg for, at der er tilstrækkelig plads over dig til, at maskinen og dit hoved let kan komme under.
  - Hvis du er usikker på, hvorvidt betjeningen af maskinen er sikker, **skal du standse arbejdet** og spørge din tilsynsførende.
- Før du forlader sædet:
  - Stands maskinen.
  - Sænk ladet.
  - Sluk for motoren, og vent på, at al bevægelse standser.
  - Aktiver parkeringsbremsen.
  - Fjern nøglen fra tændingen.
- Rør ikke motor, transmission, lydpotte eller lydotteskærm, mens motoren kører, eller kort tid efter at den er stoppet, da disse områder kan være tilstrækkeligt varme til at give brandsår.
- Hvis maskinen nogensinde vibrerer unormalt, skal du omgående standse maskinen, slukke for motoren, vente på, at al bevægelse standser, og

efterse maskinen for skader. Reparer alle skader, før du genoptager brugen af maskinen.

- Lyn kan forårsage alvorlig personskade eller død. Hvis der observeres lyn eller høres torden i området, må maskinen ikke anvendes. Søg ly.

## Særlig funktion med sættet til flere passagerer monteret

- Når sættet til flere passagerer er fastgjort, skal du tage højde for, at de ekstra passagerer bidrager til maskinens samlede bruttovægt (GVW).
- Hvis du har en last på ladet, skal du sørge for, at du ikke overskrider maskinens kapacitet ved at have for mange passagerer.
- Passagerer må kun sidde på de dertil indrettede siddepositioner. Tillad ikke passagerer at sidde på ladet.
- Operatøren og passagerne skal blive siddende, når maskinen er i bevægelse.
- Maskinens øgede længde resulterer i en større venderadius, så der skal påregnes mere plads til manøvrering.

## Bremning

- Sænk farten på maskinen, før du nærmer dig en forhindring. Således får du ekstra tid til at standse eller undvige. Hvis du rammer en forhindring, kan du og din passager komme til skade. Desuden kan det skade maskinen og maskinens indhold.
- Køretøjets bruttovægt har stor indflydelse på din evne til at standse og/eller dreje. Tung last og påmonteret udstyr gør, at maskinen er sværere at standse eller dreje. Jo tungere lasten er, jo længere tid tager det at standse.
- Sænk maskinens hastighed, hvis ladet er fjernet, og der ikke er noget udstyr påmonteret maskinen. Bremseegenskaberne ændrer sig, og hurtige opbremsninger kan få baghjulene til at låse, hvilket påvirker herredømmet over maskinen.
- Græs og kørebaner er langt glattere, når det er vådt. Det kan tage 2 til 4 gange længere at standse maskinen på våde overflader end på tørre overflader. Hvis du kører gennem stillestående vand, der gør bremserne våde, vil de ikke fungere ordentligt, før de er tørre. Når du er kørt gennem vand, bør du teste bremserne for at sikre dig, at de fungerer korrekt. Hvis de ikke gør det, skal du køre langsomt på en jævn flade, mens du trykker let på bremsepedalen. Dette udtørre bremserne.

## Betjening på bakkeskråninger

### ⚠ ADVARSEL

**Betjening af maskinen på en skråning kan medføre, at den vælter eller ruller, eller motoren kan sætte ud, og du kan miste fart på bakken. Dette kan medføre personskade.**

- **Betjen ikke maskinen på meget stejle skråninger.**
- **Accelerer ikke hurtigt, og brems ikke pludseligt hårdt op, når du bakker ned ad en bakke, især ikke med last.**
- **Hvis motoren sætter ud, eller du begynder at miste fart på en bakke, skal du langsomt bakke lige ned ad bakken. Forsøg aldrig at dreje maskinen rundt.**
- **Sørg for at køre langsomt på bakker, og udvis forsigtighed.**
- **Undgå at dreje på en bakke.**
- **Mindsk lasten og maskinens hastighed.**
- **Undgå at standse på bakker, især med last på.**

Træf følgende forholdsregler, når du betjener maskinen på en bakke:

- Sænk maskinens fart, før du begynder at køre op eller ned ad en bakke.
- Hvis motoren sætter ud, eller du begynder at miste fremdrift, mens du kører op ad en bakke, skal du gradvist bremse ned og langsomt bakke lige ned ad bakken.
- Det kan være farligt at dreje, mens du kører op eller ned ad bakker. Hvis du er nødt til at dreje på en bakke, skal du gøre det langsomt og forsigtigt. Foretag aldrig skarpe eller hurtige drejninger.
- Tung last påvirker stabiliteten. Mindsk lastens vægt samt kørselshastigheden, når du kører på bakker, eller hvis lasten har et højt tyngdepunkt. Fastgør maskinens last forsvarligt, så den ikke forskubber sig. Vær ekstra forsigtig, når du kører med last, der nemt forskubber sig (væske, sten, sand osv.)
- Undgå at standse på bakker, især med last på. Det tager længere tid at standse under kørsel ned ad bakke end på plan grund. Hvis du skal standse maskinen, skal du undgå pludselige hastighedsskift, som kan forårsage, at den vælter eller ruller. Brems ikke pludseligt hårdt op, mens du ruller baglæns ned ad bakke, da dette kan få maskinen til at vælte.

## Betjening i ujævnt terræn

Sænk kørselshastigheden, og mindsk lasten, når du kører i ujævnt terræn og i nærheden af kantsten, huller og andre pludselige forandringer i terrænet. Lasten kan forrykke sig, så maskinen bliver ustabil.

### ⚠ ADVARSEL

**Pludselige forandringer i terrænet kan give pludselige ratbevægelser, som kan medføre skader på hænder og arme.**

- **Sænk farten, når du kører i ujævnt terræn og i nærheden af kantsten.**
- **Tag løst fast om rattet omkring perimeteren med tommelfingrene opad og væk fra rattets eger.**

## Af- og pålæsning

- Overskrid ikke maskinens nominelle vægtpacitet, når den betjenes med et læs i lasten, når du bugserer en anhænger eller begge dele. Se [Specifikationer \(side 18\)](#).
- Vær forsigtig, når du betjener maskinen på en bakke eller i et ujævnt terræn, særligt når der er et læs i lasten, eller når du bugserer en anhænger eller begge dele.
- Vær opmærksom på, at du har mindre kontrol over maskinen, og at maskinen er mindre stabil, når lasten ikke er fordelt jævnt.
- Hvis maskinen er læsset med for stor en last, kan det påvirke maskinens stabilitet.
- Styring og bremsning af maskinen og maskinens stabilitet påvirkes ved kørsel med en last, hvor materialets vægt ikke kan fastgøres til maskinen, som f.eks. væske i en stor tank.

### ⚠ ADVARSEL

**Ladet kan være tungt. Hænder eller andre kropsdele kan blive knust.**

- **Hold hænder og andre kropsdele på afstand, når du sænker ladet.**
- **Aflæs ikke materialer på omkringstående.**
- Aflæs aldrig et lastet lad, mens maskinen vender sidelæns på en bakke. Ændringen i vægtfordelingen kan få maskinen til at vælte.
- Når du kører med en tungt last i ladet, skal du sænke farten og tage højde for tilstrækkelig bremselængde. Brems ikke pludseligt op. Vær ekstra forsigtig på bakker.

- Vær opmærksom på, at en tung last øger bremselængden og mindsker maskinens evne til at dreje hurtigt uden at vælte.
- Den bageste ladplads er kun beregnet til last, ikke til passagerer.

## Vedligeholdelse

- Sluk for motoren, aktiver parkeringsbremsen, og fjern nøglen fra tændingen, før der foretages eftersyn eller justeringer af maskinen for at forhindre, at motoren startes ved et uheld.
- Arbejd aldrig under et hævet lad, uden at støttepinden sidder helt inde i den forsænkede åbning.
- Hold alle møtrikker, bolte og skruer korrekt tilspændt for at sikre, at hele maskinen er i god stand.
- Undgå brand: Hold motorområdet fri for meget fedt, græs, blade og ophobet snavs.
- Hvis motoren skal køre for at udføre en vedligeholdelsesjustering, skal du holde hænder, fødder, tøj og alle kropsdele væk fra motoren og alle bevægelige dele. Hold alle personer på afstand.
- Kør ikke motoren med for høj hastighed ved at ændre på regulatorindstillingerne. Den maksimale motorhastighed er 3.750 o/min. Få en autoriseret Toro-forhandler til at kontrollere det maksimale motoromdrejningstal med en omdrejningstæller af hensyn til sikker og nøjagtig drift.
- Kontakt en autoriseret Toro-forhandler, hvis det nogen sinde skulle være nødvendigt med større reparationer, eller du har brug for anden hjælp.
- Køb altid originale Toro-reservedele og originalt tilbehør for at være sikker på optimal ydeevne og sikkerhed. Reservedele og tilbehør fremstillet af andre producenter kan være farlige. Ændringer af denne maskine på nogen som helst måde kan påvirke maskinens drift, ydeevne, holdbarhed eller brug og kan medføre personskade eller død. En sådan brug kan gøre produktgarantien fra The Toro® Company ugyldig.

# Sikkerheds- og instruktionsmærkater



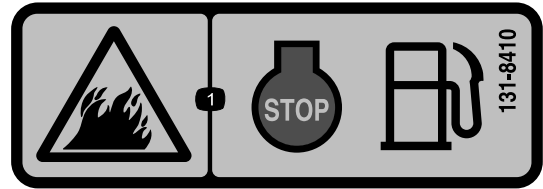
Sikkerheds- og instruktionsmærkaterne kan nemt ses af operatøren og er placeret tæt på potentielle risikoområder. Udskift eventuelle beskadigede eller manglende mærkater.



99-7345

decal99-7345

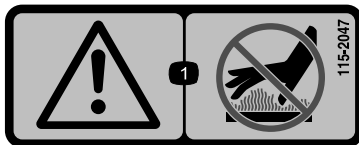
1. Advarsel – læs *betjeningsvejledningen*.
2. Advarsel – rør ikke ved den varme overflade.
3. Fare for sammenfiltring, rem – hold afstand til bevægelige dele, og hold alle afskærmninger på plads.
4. Fare for knusning, ladet – brug støttepinden til at understøtte ladet.



131-8410

decal131-8410

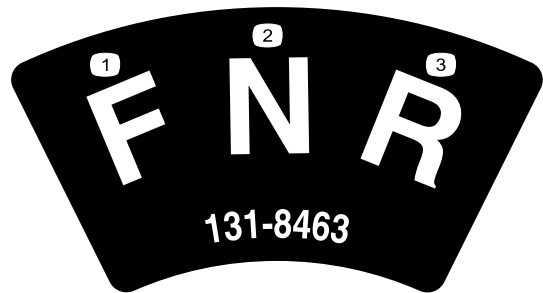
1. Brandfare – sluk motoren inden påfyldning.



115-2047

decal115-2047

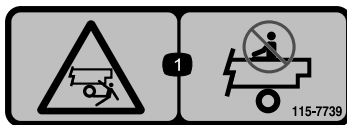
1. Advarsel – rør ikke ved den varme overflade.



131-8463

decal131-8463

1. Fremad
2. Neutral
3. Bakgear



115-7739

decal115-7739

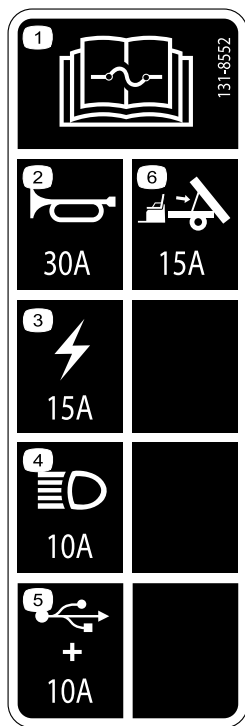
1. Fald, fare for knusning, omkringstående – ingen fører på maskinen.



120-9570

decal120-9570

1. Advarsel — hold afstand fra bevægelige dele, og bevar alle afskærmninger på plads.



131-8552

decal131-8552

1. Læs *betjeningsvejledningen* for at få oplysninger om sikring.
2. Horn – 30 A
3. Hovedstrøm – 15 A
4. Forlygter – 10 A
5. USB-stikkontakt/ekstraudstyr – 10 A
6. Valgfrit løftesæt – 15 A



131-8414

decal131-8414

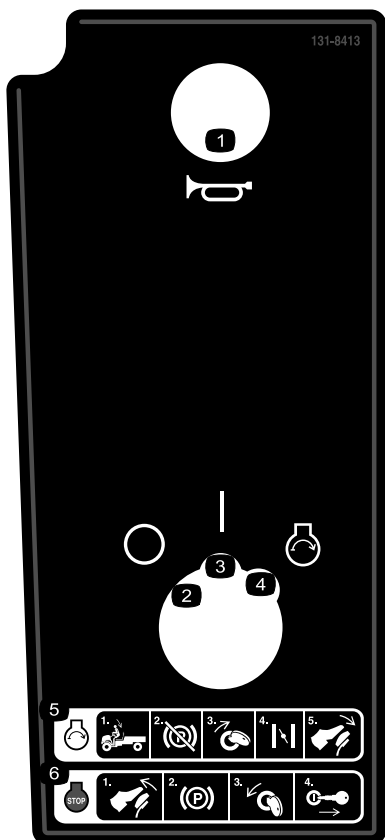
1. Advarsel – læs *betjeningsvejledningen*.
2. Advarsel – få grundig undervisning, før maskinen tages i brug.
3. Tippefare – kør langsomt på eller over stigninger; kør langsomt i sving; kør højst 26 km/t; kør langsomt med bugseret last; kør langsomt i ujævnt terræn.
4. Fare for fald; risiko for amputation af lemmer – medtag ikke passagerer på ladet; kør ikke med ekstra passagerer mellem sæderne; hold arme eller ben inden i maskinen, mens maskinen er i drift.

GTX QUICK REFERENCE AID	
AIR FILTER	108-3811
FUEL FILTER	131-8588
SPARK PLUG	130-8380
SPARK PLUG GAP	0.030"
ENGINE OIL	1.1 qt 10W-30
TRANSAXLE OIL	1.6 qt 80W-90
BRAKE FLUID	DOT 3

133-7148

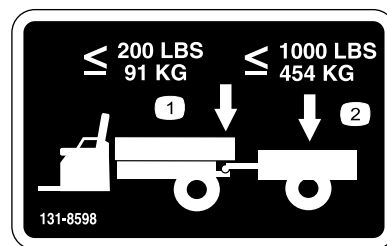
decal133-7148

1. Læs *betjeningsvejledningen* for at få yderligere oplysninger om eftersyn af maskinen.



**131-8413**

decal131-8413

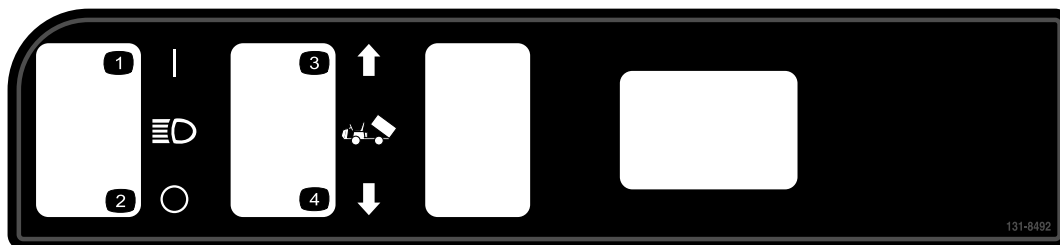


**131-8598**

decal131-8598

1. Maksimal ladvægt 91 kg
2. Maksimal anhængervægt 454 kg

1. Horn
2. Deaktiveret
3. Aktiveret
4. Motor – start
5. Sådan startes motoren: 1) Sæt dig i førersædet. 2) Deaktiver parkeringsbremsen. 3) Drej nøglen til motoren til positionen START. 4) Aktiver chokeren. 5) Tryk ned på pedalen.
6. Sådan slukkes motoren: 1) Slip pedalen. 2) Aktiver parkeringsbremsen. 3) Drej nøglen til positionen OFF (fra). 4) Fjern nøglen fra tændingskontakten.



**131-8492**

decal131-8492

1. Forlygter – tændt
2. Forlygter – slukket
3. Hæv ladet.
4. Sænk ladet.

# Opsætning

## Løsdele

Brug skemaet herunder til at kontrollere, at alle dele er blevet leveret.

Fremgangsmåde	Beskrivelse	Antal	Anvendelse
<b>1</b>	Rat	1	Monter rattet (kun TC-modeller).
	Dæksel	1	
	Spændeskive (1/2")	1	
<b>2</b>	Kræver ingen dele	–	Kontroller væskestandene og dæktrykket.
<b>3</b>	Betjeningsvejledning	1	Læs betjeningsvejledningen, og se uddannelsesmateriale, før maskinen betjenes.
	Ejerens motorvejledning	1	
	Reservedelskatalog	1	
	Sikkerhedsuddannelsesmateriale	1	
	Registreringskort	1	
	Skema til kontrol før levering	1	
	Kvalitetscertifikat	1	
	Nøgle	2	

**Bemærk:** Maskinens venstre og højre side er som set fra den normale betjeningsposition.



## Montering af rattet

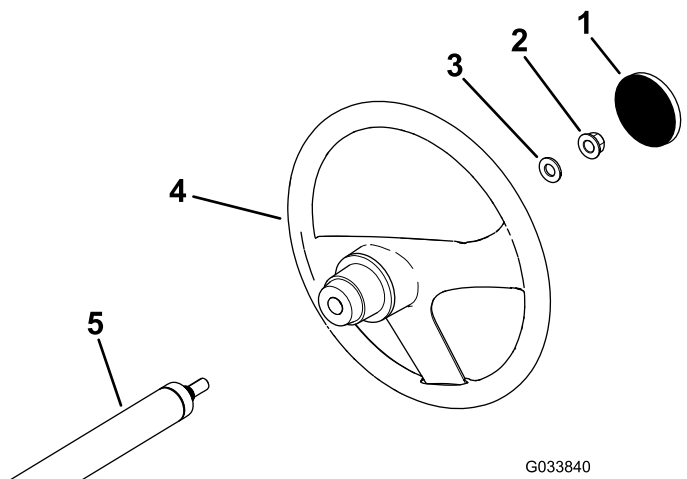
### Kun TC-modeller

Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Rat
1	Dæksel
1	Spændeskive (1/2")

## Fremgangsmåde

1. Fjern dækslet fra navet på rattet, hvis det er monteret (Figur 3).
2. Afmonter låsemøtrikken (1/2") fra ratakslen (Figur 3).
3. Skub rattet og spændeskiven (1/2") på ratakslen (Figur 3).
4. Fastgør rattet til akslen med låsemøtrikken (1/2"), og tilspænd den med et moment på 27 til 34 Nm.
5. Monter dækslet på rattet (Figur 3).



G033840

g033840

Figur 3

1. Dæksel
2. Låsemøtrik (1/2")
3. Spændeskive (1/2")
4. Rat
5. Rataksel

# 2

## Kontrol af væskestande og dæktryk

Kræver ingen dele

### Fremgangsmåde

1. Kontroller motoroliestanden, før og efter motoren idrives første gang. Se [Kontrol af motoroliestanden \(side 36\)](#).
2. Kontroller bremsevæskestanden, før motoren betjenes første gang. Se [Kontrol af bremsevæskestanden \(side 49\)](#).
3. Kontroller transakselvæskestanden, før motoren betjenes første gang. Se [Kontrol af transakselvæskestanden \(side 46\)](#).
4. Kontroller dæktrykket i dækkene. Se [Kontrol af dæktrykket \(side 22\)](#).

# 3

## Læsning af vejledningen og gennemgang af sikkerhedsuddannelsesmateriale

Dele, der skal bruges til dette trin:

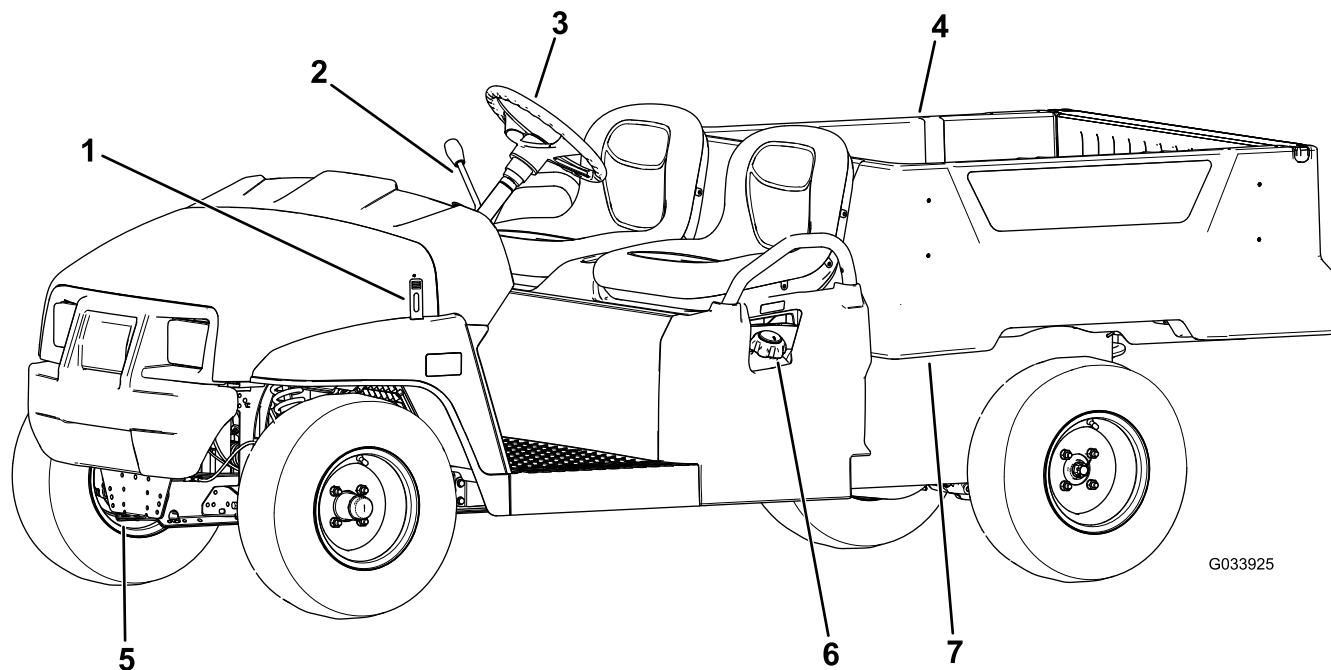
1	<i>Betjeningsvejledning</i>
1	Ejerens motorvejledning
1	<i>Reservedelskatalog</i>
1	Sikkerhedsuddannelsesmateriale
1	Registreringskort
1	<i>Skema til kontrol før levering</i>
1	Kvalitetscertifikat
2	Nøgle

### Fremgangsmåde

- Læs *betjeningsvejledningen* og ejerens motorvejledning.
- Gennemgå sikkerhedsuddannelsesmateriale.
- Udfyld registreringskortet.

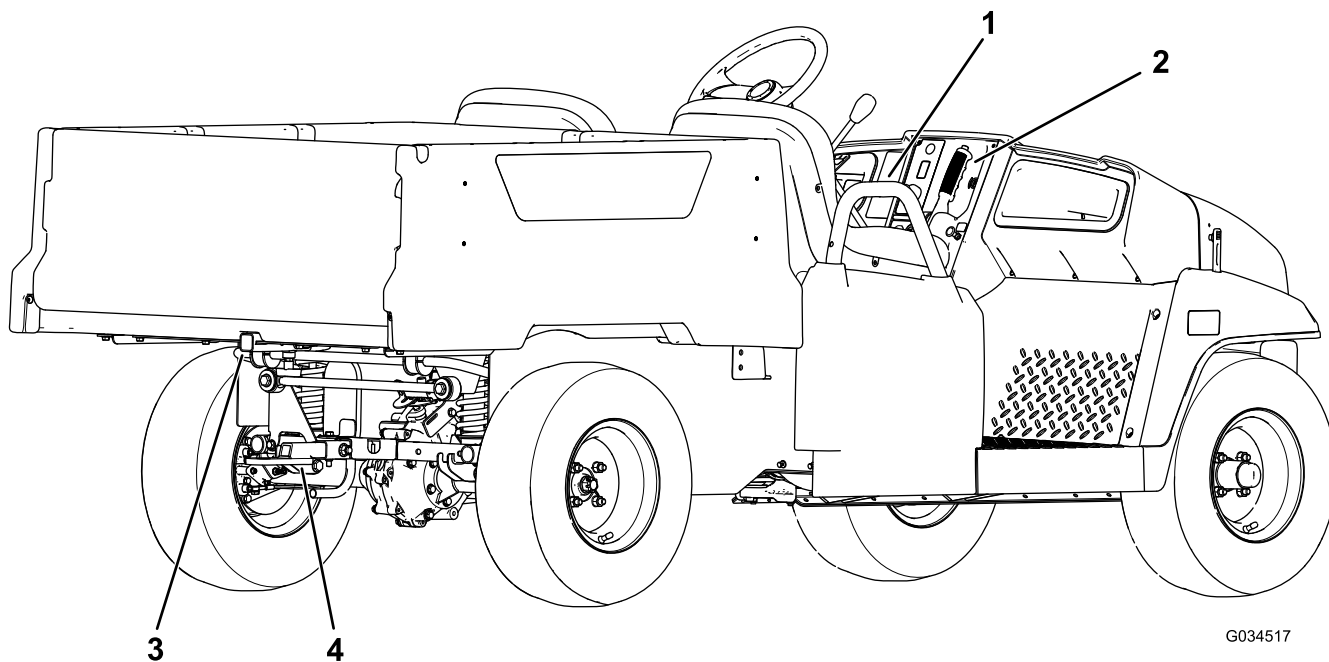
- Udfyld *Skema til kontrol før levering*.
- Læs *kvalitetscertifikatet*.

# Produktoversigt



Figur 4

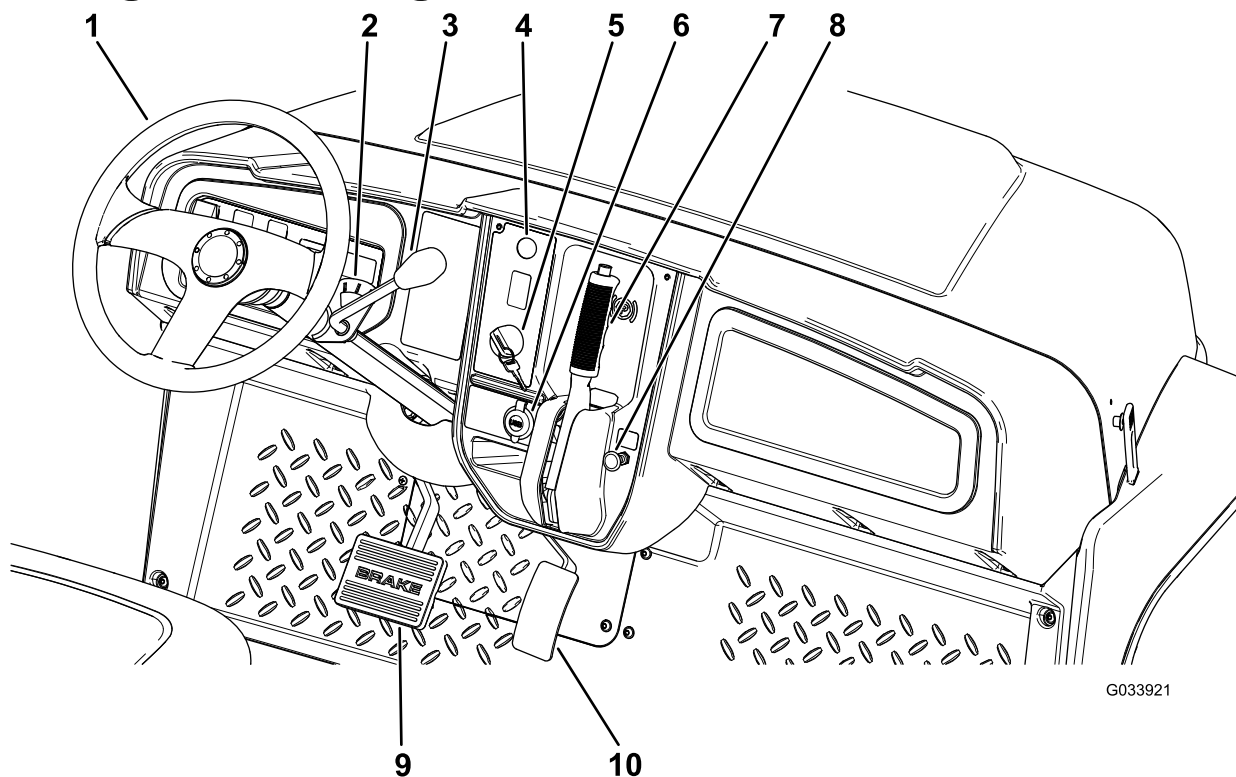
- |                      |        |                      |               |
|----------------------|--------|----------------------|---------------|
| 1. Motorhjelmsslås   | 3. Rat | 5. Anhængertrækstang | 7. Ladhåndtag |
| 2. Gearskiftehåndtag | 4. Lad | 6. Brændstofdæksel   |               |



Figur 5

- |                             |                              |
|-----------------------------|------------------------------|
| 1. Holdegreb til passagerer | 3. Ladets bagtilbehørsholder |
| 2. Parkeringsbremsehåndtag  | 4. Anhængertræk              |

# Betjeningsanordninger



Figur 6

1. Rat
2. Gearskifteindikator
3. Gearstang
4. Hornkontakt (kun TC-modeller)
5. Nøglekontakt
6. USB-stikkontakt
7. Parkeringsbremsehåndtag
8. Choker
9. Brems pedal
10. Gaspedal

## Gaspedal

Brug gaspedalen (Figur 6) til at regulere maskinens kørselshastighed. Tryk gaspedalen ned for at starte motoren. Når du træder pedalen længere ned, øges kørselshastigheden. Når du slipper pedalen, sænkes maskinens hastighed, og motoren afbrydes.

**Bemærk:** Den maksimale hastighed i fremadgående retning er 26 km/t.

## Bremsepedal

Brug bremsepedalen til at stoppe eller sænke maskinens hastighed (Figur 6).

### **▲ FORSIGTIG**

Hvis du kører en maskine med slidte eller forkert justerede bremses, kan det medføre personskaade.

Hvis bremsepedalen vandrer til inden for 25 mm på maskinens gulv, skal bremsesne justeres eller repareres.

## Nøglekontakt

Tændingskontakten er placeret til venstre for parkeringsbremsehåndtaget på kontrolpanelet ([Figur 6](#)).

Tændingskontakten har tre positioner: OFF (fra), ON (til) og START.

Der er to metoder til at starte maskinen:

- **Pedalstart** – drej tændingskontakten til positionen ON (til), tryk gaspedalen ned, og løft derefter foden fra gaspedalen.

**Bemærk:** Når du fjerner foden fra gaspedalen, slukkes motoren.

- **Nøglestart** – drej tændingskontakten til positionen START, så forbliver motoren tændt, indtil nøglen drejes til positionen OFF (fra).

**Bemærk:** Mens nøglen er i positionen START, kan du aktivere parkeringsbremsen og arbejde, mens batteriet oplades.

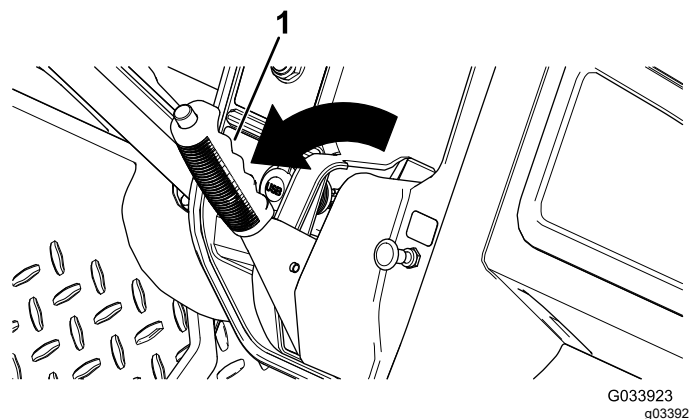
**Bemærk:** Hvis du drejer tændingskontakten til positionen START, tørner motoren, indtil den starter. Hvis motoren tørner i mere end 10 sekunder, skal du dreje nøglen tilbage i positionen OFF (slukket) og fastslå problemet (f.eks., chokerens betjeningsanordninger skal være aktiveret, kontroller luftfilteret for blokeringer, sørg for, at brændstoftanken er fuld, tændrøret er defekt, osv.), inden maskinen startes igen.

## Parkeringsbremsehåndtag

Parkeringsbremsehåndtaget er placeret på kontrolpanelet ([Figur 6](#)).

Når du slukker motoren, skal du aktivere parkeringsbremsen for at forhindre, at maskinen bevæger sig ved et uheld. Sørg for, at parkeringsbremsen er aktiveret, hvis maskinen parkeres på en stejl skråning.

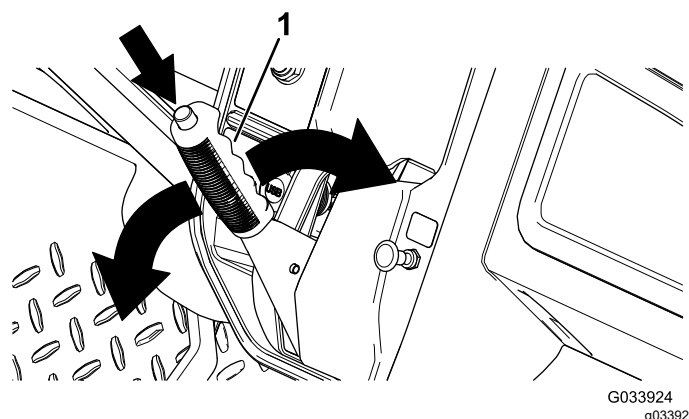
Træk håndtaget mod dig for at aktivere parkeringsbremsen ([Figur 7](#)).



**Figur 7**

1. Parkeringsbremsehåndtag

Deaktiver parkeringsbremsen ved at trykke på knappen oven på parkeringsbremsehåndtaget, træk håndtaget mod dig for at udløse trykket, og skub derefter håndtaget fremad ([Figur 8](#)).



**Figur 8**

1. Parkeringsbremsehåndtag og knap

## Choker

Chokeren sidder på kontrolpanelet. Brug chokeren til at starte en kold motor ved at trække chokerhåndtaget udad (Figur 6). Når motoren starter, skal du regulere chokeren for at holde motoren jævnt kørende. Flyt chokeren til positionen FRA, når motoren varmes op.

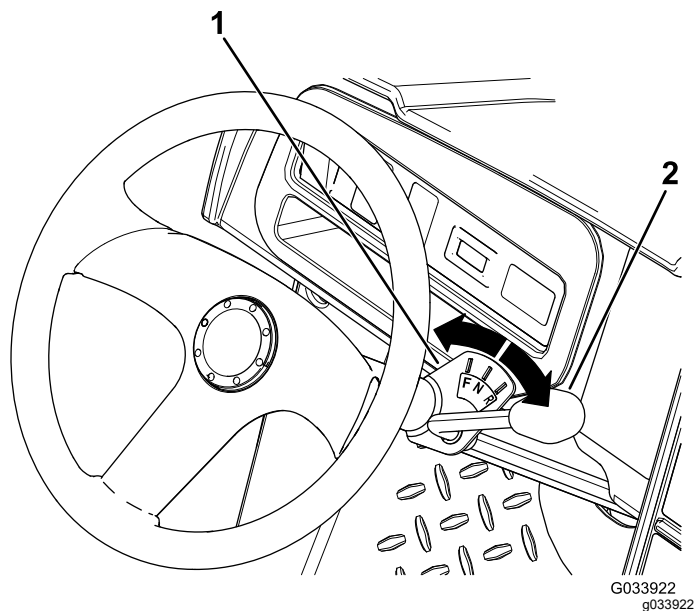
## Gearstang og gearskifteindikator

Gearstangen kan indstilles til tre positioner på gearskifteindikatoren: FORWARD (fremad), REVERSE (bakgear) og NEUTRAL (frigear) (Figur 9).

**Bemærk:** Motoren starter og kører i en hvilken som helst af de tre positioner.

Fra positionen NEUTRAL (frigear) kan du flytte gearstangen til venstre til positionen FORWARD (fremad) eller til højre til positionen REVERSE (bakgear) (Figur 9).

**Vigtigt:** Stands altid maskinen, før du skifter gear.



Figur 9

1. Gearskifteindikator
2. Gearstang

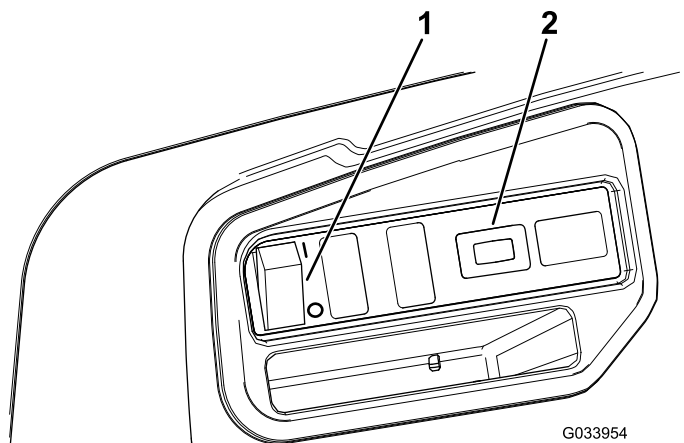
## Hornknop

### Kun TC-modeller

Hornknappen er placeret på kontrolpanelet (Figur 6). Tryk på hornknappen for at aktivere hornet.

## Lyskontakt

Lyskontakten sidder til venstre for ratstammen (Figur 10). Brug lyskontakten til at tænde for forlygterne. Tryk lyskontakten opad for at tænde forlygterne, eller tryk nedad for at slukke lygterne.



Figur 10

1. Lyskontakt
2. Timetæller

## Timetæller

Timetælleren sidder til højre for lyskontakten (Figur 10). Timetælleren angiver det samlede antal driftstimer. Timetælleren begynder at tælle, når tændingsnøglen drejes til positionen ON (tændt) eller START, eller hvis motoren kører.

**Bemærk:** Når maskinen kører, blinker timetælleren vedvarende og registrerer driften.

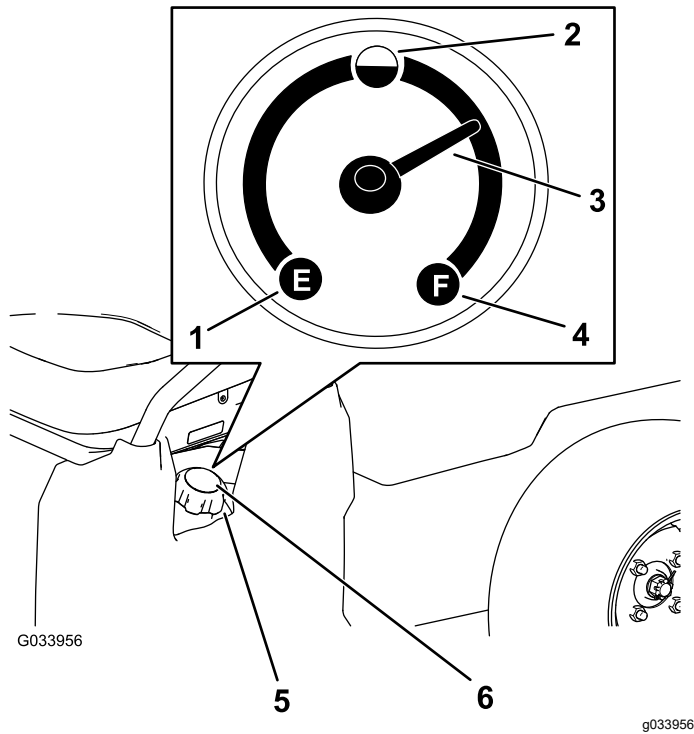
## USB-stikkontakt

USB-stikkontakten sidder til venstre for parkeringsbremsehåndtaget (Figur 6). Brug stikkontakten til at strømføde mobile enheder.

**Vigtigt:** Når du ikke bruger USB-stikkontakten, skal du isætte gummiproppen for at forhindre beskadigelse stikkontakten.

## Brændstofmåler

Brændstofmåleren (Figur 11) er placeret på brændstoftanken ved siden af påfyldningsdækslet i maskinens venstre side. Denne måler viser mængden af brændstof i brændstoftanken.

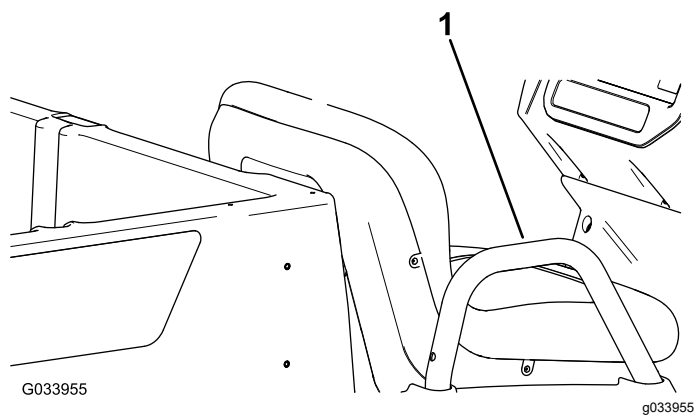


Figur 11

- |               |                            |
|---------------|----------------------------|
| 1. Tom        | 4. Fuld                    |
| 2. Halvt fuld | 5. Brændstoftankens dæksel |
| 3. Nål        | 6. Brændstofmåler          |

## Holdegreb til passagerer

Passagerholdegrebene er placeret på ydersiden af hvert sæde (Figur 12).



Figur 12

Passagerside er vist

1. Holdegreb til passagerer

# Specifikationer

**Bemærk:** Specifikationer og design kan ændres uden forudgående varsel.

Egenvægt	397 kg
Nominel kapacitet (på en jævn flade)	544 kg i alt, inkl. 91 kg operatør og 91 kg passager, last, tilbehør og påmonteret udstyr
Køretøjets maksimale bruttovægt (på en jævn flade)	941 kg i alt, inkl. alle de ovenfor anførte vægtangivelser
Maksimal lastkapacitet (på en jævn flade)	363 kg i alt, inklusive bagmonteret tilbehør
Maksimal kapacitet for ladets bagtilbehørsholder	45 kg
Bugserkapacitet	Trækstangsvægt 91 kg, maks. anhængervægt 454 kg
Samlet bredde	119 cm
Samlet længde	302 cm
Samlet højde	127,5 cm
Afstand fra jorden	21,6 cm foran uden last eller operatør, 14 cm bagtil uden last eller operatør
Akselafstand	220 cm
Dækslidbane (midterlinje til midterlinje)	119 cm foran, 119 cm bagtil
Ladets længde	102 cm indvendigt, 114,3 cm udvendigt
Ladets bredde	98 cm indvendigt, 107,3 cm udvendigt på de støbte skærme
Ladets højde	28 cm indvendigt
Motoromdrejningstal	Lav tomgangshastighed – 1.250 til 1.350 o/min., høj tomgangshastighed – 3.650 til 3.750 o/min.

## Udstyr/tilbehør

Der kan fås en række forskelligt Toro-godkendt udstyr og tilbehør til brug sammen med maskinen, som gør den bedre og mere alsidig. Kontakt en autoriseret serviceforhandler eller distributør, eller gå ind på [www.Toro.com](http://www.Toro.com) for at få en fortegnelse over alt godkendt udstyr og tilbehør.

# Betjening

**Bemærk:** Maskinens venstre og højre side er som set fra den normale betjeningsposition.

## Sæt sikkerheden i højsædet

Læs alle sikkerhedsforskrifterne grundigt igennem, og gør dig bekendt med symbolerne i afsnittet om sikkerhed. Disse oplysninger kan hjælpe dig eller omkringstående personer med at undgå at komme til skade.

### ⚠ FARE

Betjening i vådt græs eller stejle skråninger kan forårsage udskridning og tab af herredømme over maskinen.

Hjul, der kører ud over kanter, kan forårsage, at maskinen vælter, hvilket kan medføre alvorlige kvæstelser, død eller drukning.

Følg disse retningslinjer for at undgå at miste herredømmet og risiko for at vælte:

- Kør ikke i nærheden af stejle skråninger eller vand.
- Sænk hastigheden, og vær yderst forsigtig på skråninger.
- Undgå bratte drejninger og hurtige ændringer af hastigheden.

## Betjening af ladet

### Hævning af ladet til aflæsningspositionen

#### ⚠ ADVARSEL

Et hævet lad kan falde ned og ramme personer, der arbejder under det.

- Brug altid støttepinden til at holde ladet oppe, før du arbejder under det.
- Fjern alt lastmateriale fra ladet, før du løfter det.

#### ⚠ ADVARSEL

Kørsel med hævet lad kan medføre, at maskinen nemmere tipper eller vælter. Ladets struktur kan blive beskadiget, hvis du betjener maskinen med ladet hævet.

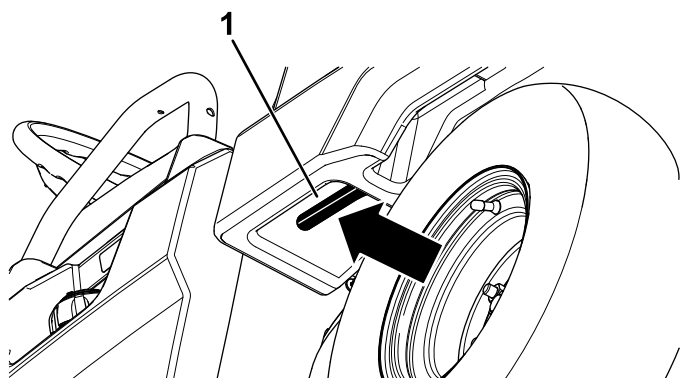
- Betjen kun maskinen, når ladet er nede.
- Når du har tømt ladet, skal det sænkes.

### ⚠ FORSIGTIG

Hvis lasten er placeret langt bagude på ladet, når låsene løsnes, kan ladet uventet vippe op, hvilket kan påføre dig eller omkringstående personer skade.

- Placer lasten midt på ladet om muligt.
- Hold ladet nede og sørg for, at ingen læner sig ind over ladet eller står bagved det, når låsene løsnes.
- Fjern al lasten fra ladet, før det løftes for at reparere maskinen.

1. Træk håndtaget til venstre, indvendigt på ladet, mod dig, og løft ladet op (Figur 13).

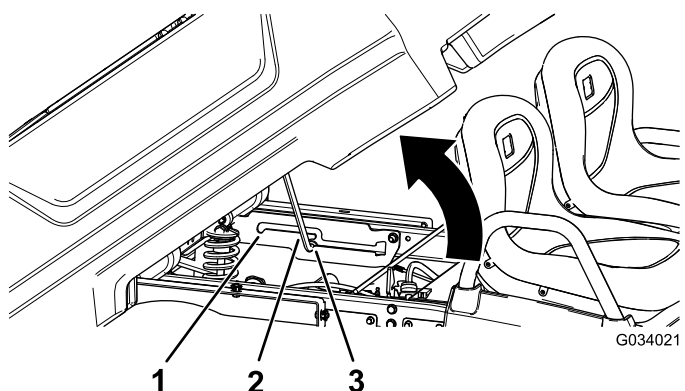


G034019  
g034019

Figur 13

1. Ladhåndtag

2. Træk støttepinden ind i aflæsningspositionens forsænkede åbning for derved at fastgøre ladet til aflæsning (Figur 14).



G034021

g034021

Figur 14

1. Servicepositionens forsænkede åbning
2. Støttepind
3. Aflæsningspositionens forsænkede åbning

## Hævning af ladet til servicepositionen

1. Træk håndtaget til venstre, indvendigt på ladet, mod dig, og løft ladet op (Figur 13).
2. Træk støttepinden ind i servicepositionens forsænkede åbning for derved at fastgøre ladet til vedligeholdelse (Figur 14).

## Sænkning af ladet

### ⚠ ADVARSEL

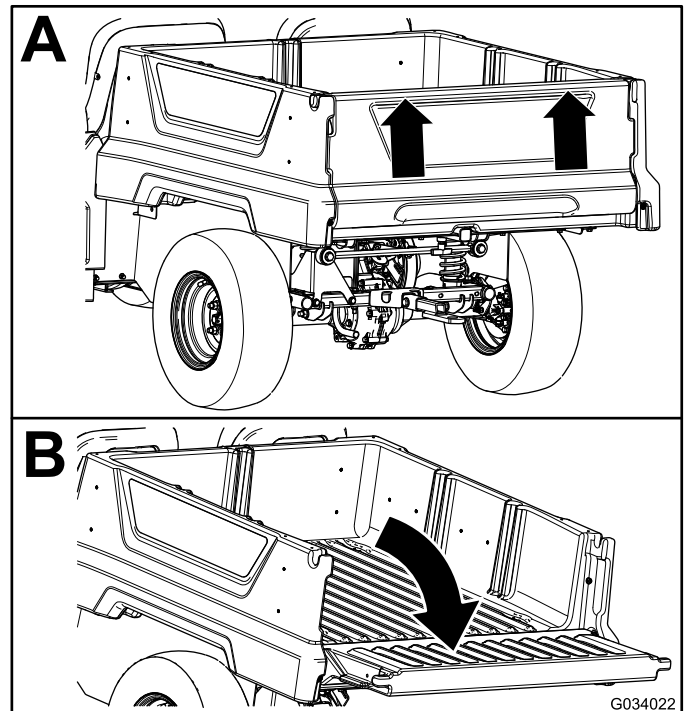
Ladet kan være tungt. Hænder eller andre kropsdele kan blive knust.

Hold hænder og andre kropsdele på afstand, når du sænker ladet.

1. Hæv ladet en anelse ved at løfte låsegrebet op (Figur 13).
2. Træk støttepinden ud af den forsænkede åbning (Figur 14).
3. Sænk ladet, indtil det låses sikkert på plads.

## Åbning af bagklappen

1. Sørg for, at ladet er nede og låst.
2. Brug begge hænder, og hæv bagsmækken vha. kanten nær toppen af bagsmækken (Figur 15).
3. Sænk bagklappen, indtil den flugter med bunden af ladet (Figur 15).

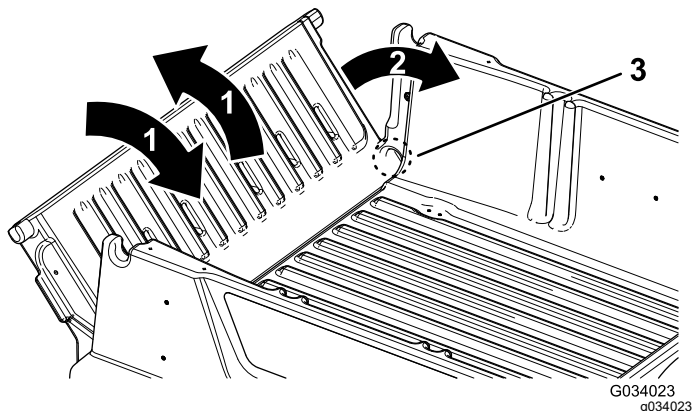


Figur 15

## Lukning af bagklappen

Hvis du har aflæstet løse materialer, som f.eks. sand, anlægssten eller træspåner fra maskinens lad, kan nogle af de materialer, du har aflæstet, sidde fast i bagklappens hængselområde. Udfør følgende trin, før bagklappen lukkes.

1. Brug dine hænder til at fjerne så meget materiale fra hængselområdet som muligt.
2. Drej bagklappen til en position på cirka 45° (Figur 16).



Figur 16

1. Drej bagklappen frem og tilbage flere gange.
2. Drej bagklappen til en position på cirka 45°.
3. Hængselområdet.

3. Drej bagklappen frem og tilbage flere gange med en kort, vibrerende bevægelse (Figur 16).

**Bemærk:** Denne handling medvirker til at flytte materiale væk fra hængselområdet.

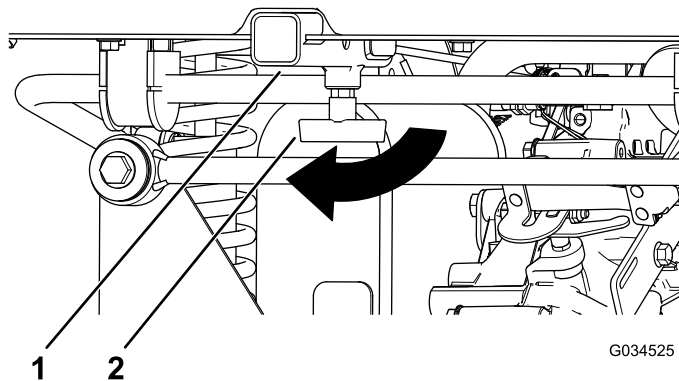
4. Sænk bagklappen og kontroller, om der er materialerester i hængselområdet.
5. Gentag trin 1 til 4, indtil materialet er fjernet fra hængselområdet.
6. Drej bagklappen opad, og løft bagklappen ind i hakkene i ladet.

## Brug af ladets bagtilbehørsholder

Brug ladets bagtilbehørsholder til at koble tilbehør til maskinens bagende.

**Kapacitet:** 45 kg

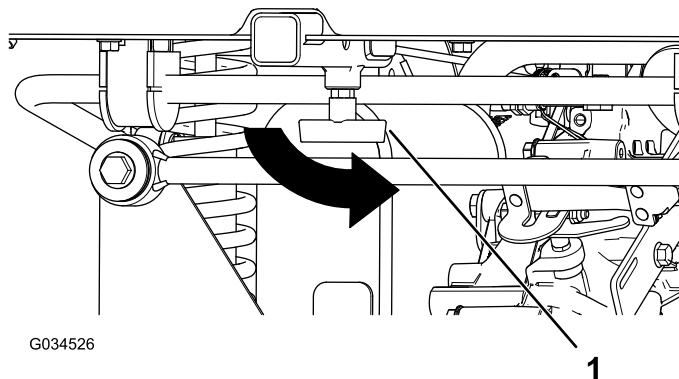
1. Løsn "T"-håndtaget ved at dreje det med uret (Figur 17).



Figur 17

1. Modtager
2. T-håndtag

2. Sæt tilbehøret i modtageren, indtil tilbehøret når enden på modtageren (Figur 17).
3. Stram "T"-håndtaget ved at dreje det mod uret (Figur 18).



Figur 18

1. T-håndtag

# Udførelse af kontroller før start

**Eftersynsinterval:** Hver anvendelse eller dagligt  
Kontroller følgende ting hver dag før idriftsættelse af maskinen.

- Kontrollér bremsevæskenniveauer, og fyld på med de specificerede bremsevæsker efter behov. Se [Kontrol af bremsevæsketstanden \(side 49\)](#).
- Kontroller motorolien, og fyld på med den specificerede motorolie efter behov. Se [Kontrol af motoroliestanden \(side 36\)](#).
- Kontroller dæktrykket i dækkene. Se [Kontrol af dæktrykket \(side 22\)](#).
- Kontroller bremsepedalens funktion.
- Kontroller, om lygterne fungerer.
- Drej rattet til højre og venstre for at kontrollere styretøjet.
- Efterse for olielækager, løse dele og andre tegn på fejlfunktioner.

**Bemærk:** Sluk motoren, og vent på, at alle bevægelige dele stopper, før du kontrollerer, om der er olielækager, løse dele og andet slid og beskadigelse.

Hvis nogen af ovenstående elementer ikke er korrekte, skal mekanikeren eller den tilsynsførende underrettes, før maskinen tages i brug. Den tilsynsførende vil muligvis have dig til at kontrollere andre elementer dagligt. Spørg derfor, hvad operatørens ansvarsområde omfatter.

# Kontrol af dæktrykket

**Eftersynsinterval:** Hver anvendelse eller dagligt

**Luftryksintervallet:** 1,65 til 2,07 bar.

**Vigtigt:** Undlad at overskride maksimumgrænsen for lufttryk, der er angivet på dæksiden.

**Bemærk:** Det påkrævede lufttryk i dækkene bestemmes af den påregnede nyttelast.

1. Kontroller dæktrykket i dækkene.

**Bemærk:** Luftryksintervallet i for- og bagdæk er 1,65 til 2,07 bar.

- Brug et lavere lufttryk i dækkene ved lettere nyttelaster for at opnå en mindre jordkompaktering, en mere jævn kørsel og for at minimere dækmærkerne på jorden.
- Brug et højere lufttryk i dækkene ved transport af tungere nyttelaster ved højere hastigheder.

2. Juster om nødvendigt dæktrykket i dækkene ved at tilføre eller fjerne luft i dækkene.

# Påfyldning af brændstof

- Du opnår de bedste resultater ved kun at bruge ren og frisk (højst 30 dage gammel) blyfri benzin med et oktantal på 87 eller højere ((R+M)/2-ratingmetode).
- **Ethanol:** Benzin med op til 10 % ethanol (gasohol) eller 15 % MTBE (metyl-tertiær-butylæter) pr. volumen accepteres. Ethanol og MTBE er ikke det samme. Benzin med 15 % ethanol (E15) pr. volumen godkendes ikke til brug. **Brug aldrig benzin, der indeholder mere end 10 % ethanol pr. volumen**, som f.eks. E15 (indeholder 15 % ethanol), E20 (indeholder 20 % ethanol) eller E85 (indeholder op til 85 % ethanol). Hvis der anvendes ikke-godkendt benzin, kan det medføre driftsproblemer og/eller beskadigelse af motoren, som muligvis ikke er dækket af garantien.
- **Anvend ikke** benzin, der indeholder metanol.
- **Opbevar ikke** brændstof i hverken brændstoftanken eller brændstofdunke henover vinteren, medmindre du anvender en brændstofstabilisator.
- **Fyld ikke** olie i benzin.

## **⚠ FARE**

Under visse forhold er brændstof meget brandfarligt og yderst eksplosivt. En brand eller eksplosion forårsaget af brændstof kan give dig eller andre forbrændinger samt medføre tingsskade.

- Fyld brændstoftanken udendørs i et åbent område, når motoren er kold. Tør eventuelt spildt brændstof op.
- Fyld aldrig brændstoftanken op i en lukket anhænger.
- Fyld ikke brændstoftanken helt op. Hæld brændstof i brændstoftanken, indtil standen står 25 mm under bunden af påfyldningsstudsens. Dette tomrum giver brændstoffet i tanken plads til at udvide sig.
- Ryg aldrig under håndtering af brændstof, og hold afstand til åben ild eller steder, hvor brændstofdampene kan antændes af en gnist.
- Opbevar brændstof i en godkendt beholder og utilgængeligt for børn. Køb aldrig benzin til mere end 30 dages forbrug.
- Betjen ikke maskinen, medmindre hele udstødningssystemet er på plads og i god driftsmæssig stand.

## **⚠ FARE**

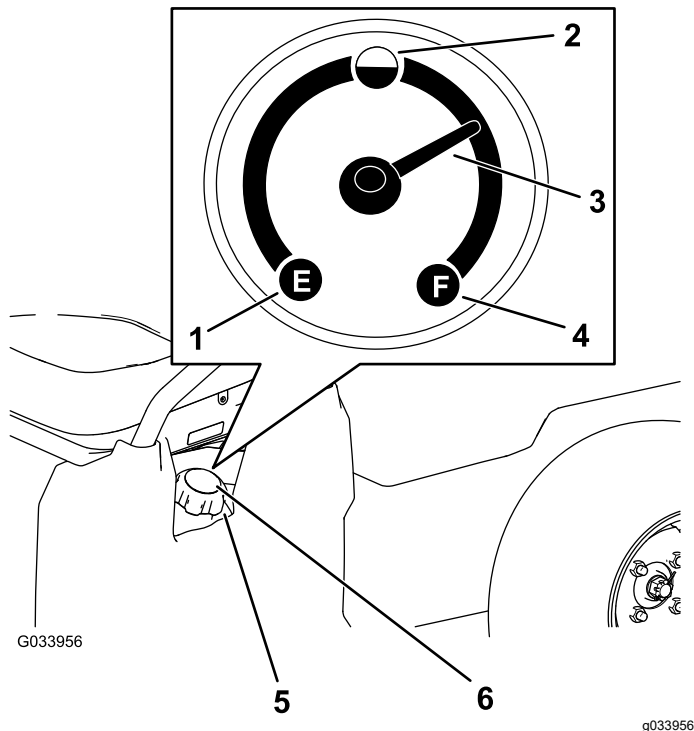
Under visse omstændigheder kan der under påfyldning af brændstof udvikles statisk elektricitet, der kan antænde brændstofdampene. En brand eller eksplosion forårsaget af brændstof kan give dig eller andre forbrændinger samt medføre tingsskade.

- Anbring altid brændstofbeholdere på jorden et stykke fra maskinen, før påfyldningen påbegyndes.
- Fyld ikke brændstofbeholdere op inde i en maskine eller på et truck- eller anhængerlad, da indendørs tæpper eller plastikfóringer i trucklad kan isolere beholderen og forsinke tabet af eventuel statisk elektricitet.
- Når det er praktisk muligt, skal brændstofdrevet udstyr fjernes fra lastbilen eller anhængerens og fyldes op igen, mens hjulene står på jorden.
- Hvis dette ikke er muligt, skal påfyldningen af udstyret finde sted på en lastbil eller anhænger med en bærbar beholder i stedet for direkte fra brændstofstanderen.
- Hvis det er nødvendigt at benytte benzinstanderen, skal mundstykket hele tiden være i kontakt med kanten af benzintankens eller dunkens åbning, indtil påfyldningen afsluttes.

## Opfyldning af brændstoftanken

Brændstoftankens kapacitet er cirka 18.9 liter.

1. Sluk for motoren, og aktiver parkeringsbremsen.
2. Rengør området omkring brændstoftankens dæksel (Figur 19).



Figur 19

- |               |                            |
|---------------|----------------------------|
| 1. Tom        | 4. Fuld                    |
| 2. Halvt fuld | 5. Brændstoftankens dæksel |
| 3. Nå         | 6. Brændstofmåler          |

3. Fjern brændstofdækslet.
4. Fyld tanken til ca. 25 mm under tankens kant (nederst på påfyldningsstuds).

**Bemærk:** Dette giver brændstoffet i tanken plads til at udvide sig. **Fyld ikke for meget på brændstoftanken.**

5. Monter dækslet til brændstoftanken sikkert.
6. Tør eventuel spildt brændstof op.

## Start af motoren

1. Tag plads i førersædet, sæt nøglen i tændingskontakten, og drej nøglen med uret til positionen ON (til) eller START.

Der er to metoder til at starte maskinen:

- **Pedalstart** – drej tændingskontakten til positionen ON (til), tryk gaspedalen ned, og løft derefter foden fra gaspedalen.

**Bemærk:** Når du fjerner foden fra gaspedalen, slukkes motoren.

- **Nøglestart** – drej tændingskontakten til positionen START, så forbliver motoren tændt, indtil nøglen drejes til positionen OFF (fra).

**Bemærk:** I positionen START kan du aktivere parkeringsbremsen og arbejde, mens batteriet kan oplades.

**Bemærk:** Hvis du drejer nøglen til positionen START, tørner motoren, indtil den starter. Hvis motoren tørner i mere end 10 sekunder, skal du dreje nøglen tilbage i positionen OFF (slukket) og fastslå problemet (f.eks., chokerens betjeningsanordninger skal være aktiveret, kontroller luftfilteret for blokeringer, sørg for, at brændstoftanken er fuld, tændrøret er defekt, osv.), inden maskinen startes igen.

**Bemærk:** Når den valgfri bakalarm er installeret, udløses en summetone, når gearskiftevælgeren sættes i positionen REVERSE (bakgear), mens tændingskontakten er i positionen ON (til) eller START for at advare operatøren om, at maskinen er sat i bakgear.

2. Flyt gearskiftevælgeren til den ønskede kørselsretning for maskinen.
3. Deaktiver parkeringsbremsen.
4. Træd langsomt på gaspedalen.

**Bemærk:** Hvis motoren er kold, skal gaspedalen nedtrykkes og holdes halvvejs nede. Chokeren skal herefter trækkes ud i positionen TIL. Når motoren varmer op, skal chokerknappen drejes tilbage til positionen FRA.

## Standstning af maskinen

**Vigtigt:** Når maskinen stoppes på en skråning, skal du bruge driftsbremserne til at stoppe maskinen og aktivere parkeringsbremsen for at holde maskinen på plads. Brug af speederen til at stoppe køretøjet på bakken kan beskadige maskinen.

1. Tag foden væk fra gaspedalen.

2. Træd langsomt på bremsepedalen for at aktivere driftsbremserne, indtil maskinen stopper helt.

**Bemærk:** Bremselængden kan variere afhængigt af maskinens last og hastighed.

## Parkering af maskinen

1. Stop maskinen vha. driftsbremserne ved at trykke og holde bremsepedalen nede.
2. Aktiver parkeringsbremsen ved at trække parkeringsbremsehåndtaget mod dig.
3. Drej tændingskontakten mod uret til positionen OFF (fra).
4. Fjern nøglen fra tændingen.

## Indkøring af en ny maskine

**Eftersynsinterval:** Efter de første 100 timer—Følg retningslinjerne ved indkøring af en ny maskine.

Følg retningslinjerne ved indkøring af en ny maskine for at få korrekt ydeevne og lang levetid ud af køretøjet.

- Kontroller væske- og motoroliestanden regelmæssigt. Hold øje med tegn på, at maskinen eller maskinens komponenter overopheder.
- Når du har startet en kold motor, skal du lade den varme op i ca. 15 sekunder, før du anvender maskinen.
- Undgå situationer med hårde opbremsninger i de første timer med indkøring af den nye maskine. Nye bremsebelægninger har måske ikke en optimal ydeevne, før adskillige timers brug har trykpoleret bremserne (tilkørt).
- Reguler maskinens hastighed under betjening. Undgå hurtig start og standsning.
- Det er ikke nødvendigt med en tilkørselsolie til motoren. Den originale motorolie er den samme type som angivet for regelmæssige olieskift.
- Se [Vedligeholdelse \(side 28\)](#) for at få oplysninger om særlige kontrolforanstaltninger efter få timers kørsel.
- Kontroller forhjulsophængets placering, og juster om nødvendigt. Se [Justering af forhjulenes spidsning \(side 45\)](#).

## Læsning af ladet

Brug følgende retningslinjer, når du læsser ladet og betjener maskinen:

- Overhold maskinens vægtpapacitet og begræns vægten af den last, du transporterer på ladet, som beskrevet i [Specifikationer \(side 18\)](#) og på maskinens mærke med køretøjets bruttovægt.

**Bemærk:** Ladkapaciteten er kun angivet for betjening af maskinen på en plan overflade.

- Mindsk lastens vægt, når du kører på bakker og i ujævnt terræn.
- Mindsk lastens vægt, når du transporterer høje materialer (og når tyngdepunktet er højt), som f.eks. en stak mursten, træplanker eller gødningssække. Fordel lasten så lavt som muligt, idet du sørger for, at den ikke påvirker dit udsyn bag maskinen, når du betjener den.
- Hold laster centreret ved at læsse ladet som følger:
  - Anbring lastens vægt ligeligt fordelt på tværs af ladet.

**Vigtigt:** Ladet kan lettere vælte, hvis det er læsset i den ene side.

- Anbring lastens vægt ligeligt fordelt på langs af ladet.

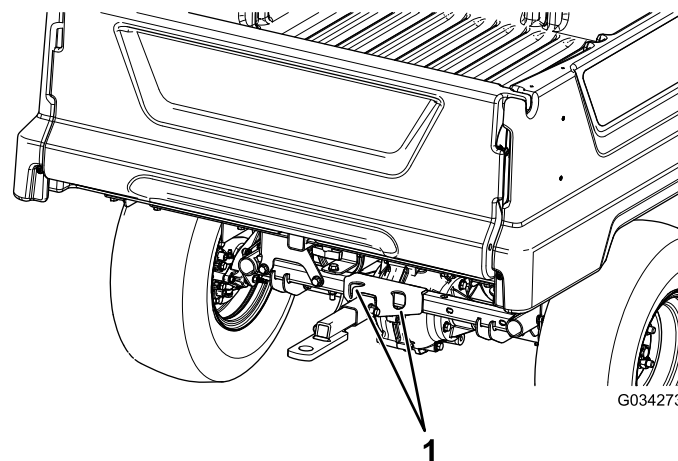
**Vigtigt:** Hvis du anbringer lasten bag bagakslen, reduceres traktionen på forhjulene, og du kan miste herredømmet, eller maskinen kan vælte.

- Udvis ekstra forsigtighed, hvis maskinen er læsset med for stor en last, særligt hvis du ikke kan centrere vægten af den høje last i ladet.
- Hvis det er muligt, skal lasten fastgøres ved at binde den til ladet, så den ikke flytter sig.
- Hvis du transporterer væske i en stor tank (som f.eks. en sprøjtetank), skal du udvise forsigtighed, når du kører maskinen op og ned ad bakker, ved pludselige ændring af hastighed eller pludselig opbremsning, eller når du kører over bakket terræn.

Ladets kapacitet er 0,28 m<sup>3</sup>. Mængden af materiale, som kan anbringes i ladet uden at overskride maskinens nominelle last, kan variere meget, afhængigt af materialets densitet.

Se nedenstående tabel for at få oplysninger om mængdegrænser for forskellige materialer:

Materiale	Densitet	Maksimal ladkapacitet (på en jævn flade)
Småsten, tør	1.522 kg/m <sup>3</sup>	Fuld
Småsten, våde	1.922 kg/m <sup>3</sup>	¾ fuld
Sand, tørt	1.442 kg/m <sup>3</sup>	Fuld
Sand, vådt	1.922 kg/m <sup>3</sup>	3/4 fuld
Træ	721 kg/m <sup>3</sup>	Fuld
Bark	< 721 kg/m <sup>3</sup>	Fuld
Jord, pakket	1.602 kg/m <sup>3</sup>	¾ fuld (ca.)



Figur 21

1. Bageste surringspunkter

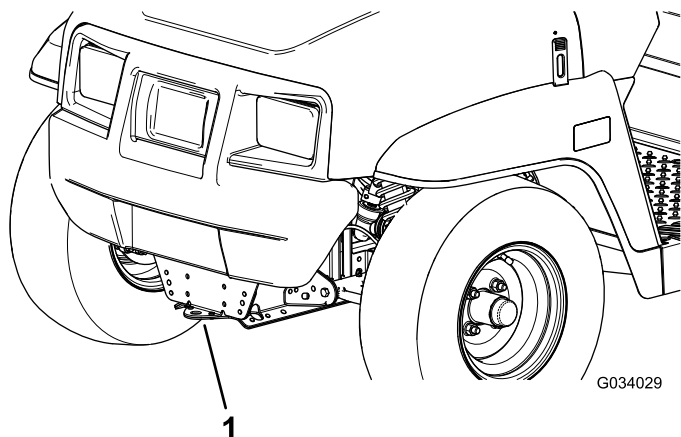
## Transport af maskinen

Brug en anhænger med ramper i fuld bredde for at flytte maskinen langt væk. Sørg for, at maskinen er forsvarligt bundet til anhængerens. Se [Figur 20](#) og [Figur 21](#) for at se placeringen af bindepunkterne på maskinen.

### ⚠ FORSIGTIG

Løse sæder kan falde af maskinen og anhængerens under transport af maskinen og lande på en anden maskine eller udgøre en forhindring på vejen.

Fjern sæderne, eller sørg for, at sæderne er forsvarligt fastgjort til koblingerne i sædeafskærmningen.



Figur 20

1. Anhængertrækstang og bindepunkt (maskinens forside)

## Bugsering af maskinen

I nødstilfælde kan maskinen bugseres over en kort afstand. Vi anbefaler imidlertid ikke dette som standardprocedure.

### ⚠ ADVARSEL

Bugsering ved høje hastigheder kan forårsage mistet kontrol over styringen og medføre personskaade.

Bugser aldrig maskinen med en hastighed, der overskrider 8 km/t.

Bugsering af maskinen skal udføres af to personer. Hvis maskinen skal flyttes over en betydelig afstand, skal den transporteres på en lastbil eller trailer. Se [Transport af maskinen \(side 26\)](#).

1. Afmonter drivremmen fra maskinen. Se [Eftersyn af drivremmen \(side 50\)](#).
2. Sæt et bugsertov fast på anhængertrækstangen foran på maskinens stel ([Figur 20](#)).
3. Sæt maskinens transmission i positionen NEUTRAL (frigear), og deaktiver parkeringsbremsen.

## Bugsering af en anhænger

Maskinen kan trække anhængere.

Overlæs ikke maskinen eller anhængerens, når du kører med last eller bugserer en anhænger. Overlæsning af enten maskinen eller anhængerens kan forårsage dårlig ydeevne eller skade på bremses, aksel, motor, transaksel, styring, ophæng, karosseristruktur eller dæk. Læs altid en anhænger med 60 % af lastens vægt forrest på anhængerens.

Således placeres ca. 10 % af anhængerens bruttovægt på maskinens bugsertræk.

Den maksimale last på ladet må ikke overstige 454 kg inklusive bruttovægt. Hvis f.eks. bruttovægten er 181,5 kg, er den maksimale last 544 kg inklusive operatør(er).

Læs altid ladet, når du kører med anhænger, for at opnå tilstrækkelig bremsning og traktion. Grænserne for anhængerens bruttovægt må ikke overskrides.

Undgå at parkere en maskine med en anhænger på en bakke. Aktiver parkeringsbremsen, og bloker anhængerens dæk, hvis du er nødt til at parkere på en bakke.

# Vedligeholdelse

**Bemærk:** Hent en kopi af det elektriske diagram ved at besøge [www.Toro.com](http://www.Toro.com) og søge efter din maskine via linket til vejledninger.

**Bemærk:** Maskinens venstre og højre side er som set fra den normale betjeningsposition.

**Vigtigt:** Se betjeningsvejledningen til motoren for at få yderligere oplysninger om procedure for vedligeholdelse.

## Skema over anbefalet vedligeholdelse

Vedligeholdelsesintervaller	Vedligeholdelsesprocedure
Efter de første 5 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Skift motorolien.</li></ul>
Efter de første 8 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Efterse drivremmens tilstand.</li><li>• Kontroller spændingen af startgeneratorremmen.</li></ul>
Efter de første 50 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontroller luftfilteret til kulfilterbeholderen.</li></ul>
Efter de første 100 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Følg retningslinjerne ved indkøring af en ny maskine.</li></ul>
Hver anvendelse eller dagligt	<ul style="list-style-type: none"><li>• Udfør kontrollerne før start. Kontroller følgende ting hver dag før idriftsættelse af maskinen.</li><li>• Kontroller dæktrykket.</li><li>• Kontroller gearskiftets funktion.</li><li>• Kontroller bremsevæskestanden.</li></ul>
For hver 50 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Afmonter luftfilterdækslet, og fjern eventuelt snavs. Fjern ikke filteret.</li></ul>
For hver 100 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Smør lejerne og bøsningerne.</li><li>• Udskift luftfilteret. Udskift luftfilterelementet tidligere, hvis det er snavset eller beskadiget.</li><li>• Udfør serviceeftersyn af luftfilteret Oftere i meget støvede eller snavsede omgivelser.</li><li>• Skift motorolien.</li><li>• Kontroller tændrøret.</li><li>• Efterse dæk og fælges tilstand.</li><li>• Tilspænd hjullåsemøtrikkerne.</li><li>• Efterse styringen og ophængt for løse eller beskadigede komponenter.</li><li>• Kontroller forhjulenes spidsning.</li><li>• Kontroller transakselvæskestanden.</li><li>• Kontroller betjeningen af gearskifteposition Neutral.</li><li>• Rengør motorens køleområder.</li><li>• Eftersyn af bremsene.</li></ul>
For hver 200 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontroller luftfilteret til kulfilterbeholderen.</li><li>• Eftersyn af drivremmens tilstand og tilspænding.</li><li>• Kontroller spændingen af startgeneratorremmen.</li></ul>
For hver 300 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Smør forhjulslejerne.</li></ul>
For hver 400 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Efterse brændstovslanger og -forbindelser.</li><li>• Udskift brændstoffilteret.</li><li>• Rengør den primære drivkobling.</li></ul>
For hver 800 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Udskift transakselvæsken</li></ul>
For hver 1000 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Udskift bremsevæsken.</li></ul>
Årlig	<ul style="list-style-type: none"><li>• Gennemfør hele den årlige vedligeholdelsesprocedure, der er angivet i betjeningsvejledningen til motoren.</li></ul>

# Kontrolliste for daglig vedligeholdelse

Kopier denne side til rutinemæssig brug.

Vedligeholdelsespunkter	I ugen:						
	Mandag	Tirsdag	Onsdag	Torsdag	Fredag	Lørdag	Søndag
Kontroller bremsens og parkeringsbremsens funktion.							
Kontroller gearskiftets neutrale position.							
Kontroller brændstofstanden.							
Kontroller motoroliestanden.							
Kontroller transakselvæskestanden.							
Efterse luftfilteret.							
Efterse motorens køleribber.							
Kontroller for usædvanlige motorlyde.							
Kontroller for usædvanlige driftslyde.							
Kontrol af dæktrykket.							
Kontroller for væskelækager.							
Kontroller instrumenternes funktion.							
Kontroller gaspedalens funktion.							
Smøring af alle smørenipler.							
Reparer beskadiget maling.							

## **⚠ ADVARSEL**

Et hævet lad kan falde ned og ramme personer, der befinder sig under det.

Du er nødt til at hæve ladet for at udføre visse rutinemæssige vedligeholdelsesjob.

- Brug altid støttepinden til at holde ladet oppe, før du arbejder under det.
- Fjern alt lastmateriale fra ladet, før du arbejder under det.

## **⚠ FORSIGTIG**

Hvis du lader nøglen sidde i tændingskontakten, kan andre personer utilsigtet komme til at starte motoren og forårsage alvorlig personskade på dig eller andre omkringstående.

Tag nøglen ud af tændingskontakten, og tag tændrørskablet af tændrøret, før du udfører vedligeholdelsesarbejde. Flyt tændrørskablet til side, så det ikke kommer i berøring med tændrøret ved et uheld.

# Tiltag forud for vedligeholdelse

## Vedligeholdelse af maskinen under specielle driftsforhold

Hvis maskinen udsættes for nogen af nedenstående forhold, skal vedligeholdelse udføres dobbelt så hyppigt.

- Brug i ørkenområder
- Drift i koldt klima – under 10 °C
- Bugsering af anhænger
- Køretid, der typisk er under 5 minutter
- Hyppig brug under støvede forhold
- Byggearbejde
- Få bremserne efterset og renses så hurtigt som muligt efter lang tids betjening i mudder, sand, vand eller lignende snavsede forhold. Dette forhindrer slibematerialer i at forårsage kraftig slitage.
- Under hyppige krævende driftsforhold: Smør alle smørenipler, og efterse luftfilteret dagligt for at forhindre kraftig slitage.

## Klargøring til vedligeholdelse af maskinen

1. Parker maskinen på en plan flade.
2. Aktiver parkeringsbremsen, sluk for motoren, og tag nøglen ud.
3. Lad motoren og udstødningssystemet afkøle.

## Løftning af maskinen

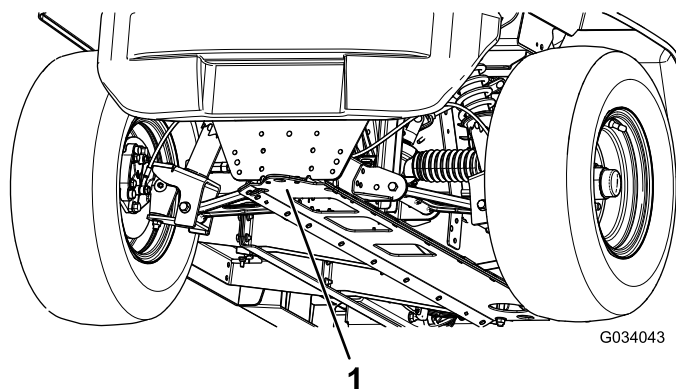
### ⚠ FARE

Maskinen kan være ustabil, når du bruger en donkraft. Den kan glide af donkraften og ramme nogen under det, så de kommer til skade.

- Start ikke motoren, mens maskinen står på en donkraft.
- Fjern altid nøglen fra tændingskontakten, før du forlader maskinen.
- Bloker hjulene, når maskinen er understøttet af løfteudstyr.
- Brug donkræfte til at understøtte maskinen, når du har løftet den.

**Vigtigt:** Når motoren kører i forbindelse med rutinemæssig vedligeholdelse og/eller motordiagnostik, skal maskinens baghjul være 25 mm over jorden med bagakslen støttet af donkræfte.

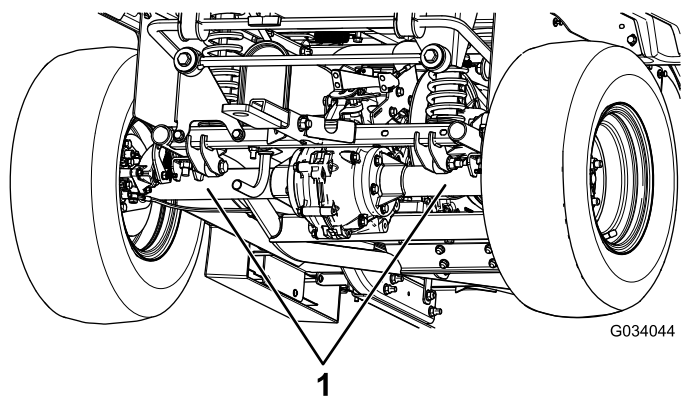
- Løftepunktet foran på maskinen findes forrest på stellet bag anhængertrækstangen (Figur 22).



Figur 22

1. Forreste løftepunkt

- Løftepunktet bagest på maskinen findes under akselrørene (Figur 23).



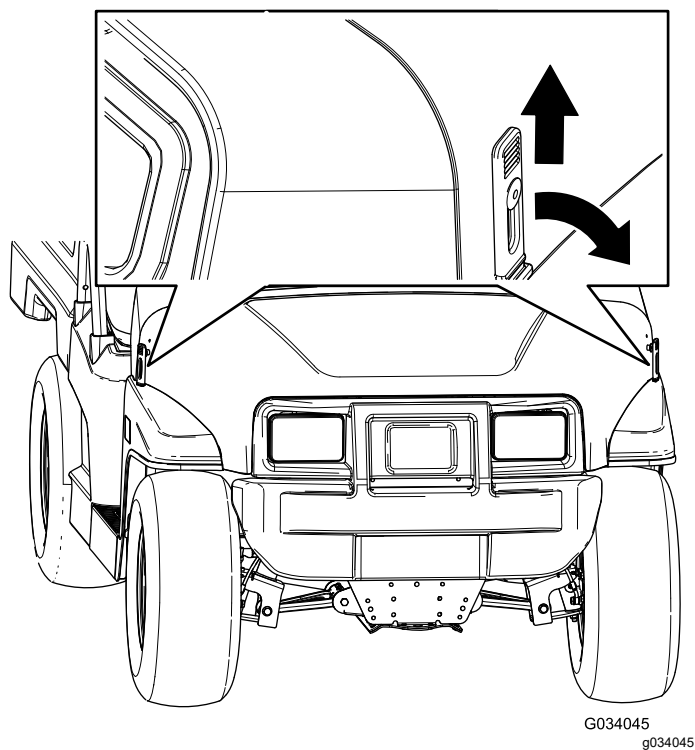
Figur 23

1. Bageste løftepunkter

## Sådan fås adgang til motorhjelman

### Løft af motorhjelman

1. Løft gummilåsens håndtag på hver side af motorhjelman (Figur 24).



Figur 24

2. Løft motorhjelman.

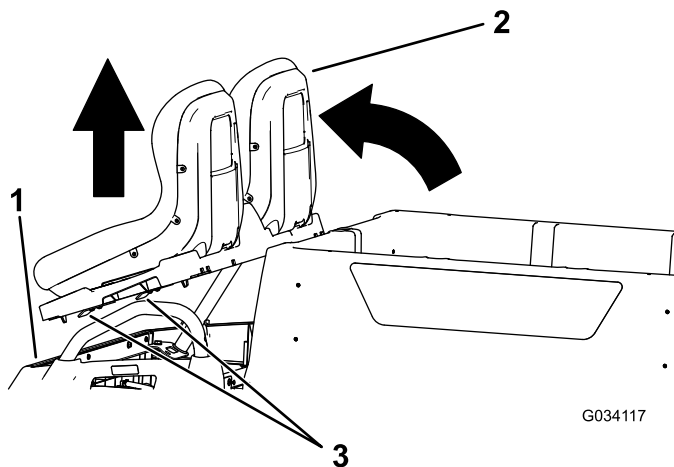
### Lukning af motorhjelman

1. Sænk forsigtigt motorhjelman ned på chassiset.

2. Fastgør motorhjelman ved at rette gummilåsene ind på låseforankringerne på hver side af motorhjelman (Figur 24).

## Fjernelse af sædet

Skub sædet fremad, og løft det opad, indtil holdebeslagene er fri af sædesokkelpanelet (Figur 25).

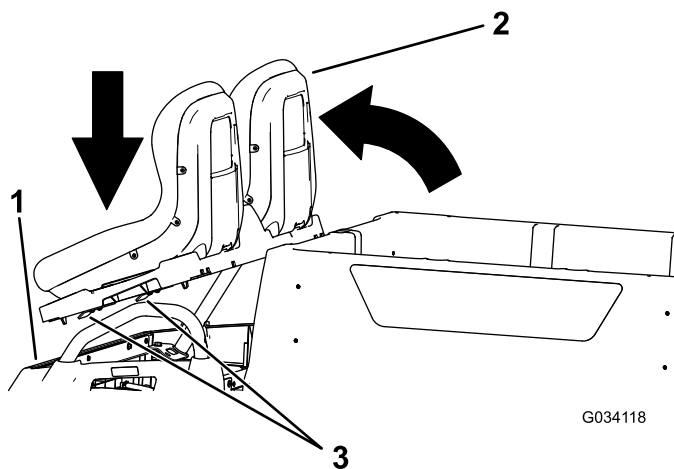


Figur 25

1. Sædesokkelpanel
2. Sæde
3. Holdebeslag

## Montering af sædeenheten

Sænk sædet, og sørg for, at holdebeslagene er låst ind i sædesokkelpanelet (Figur 26).



Figur 26

1. Sædesokkelpanel
2. Sæde
3. Holdebeslag

# Smøring

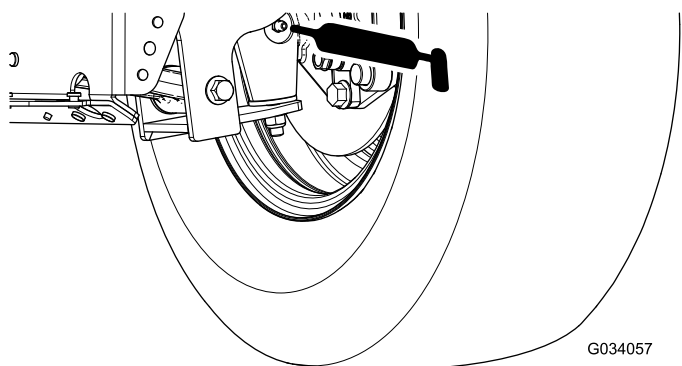
## Smøring af maskinen

**Eftersynsinterval:** For hver 100 timer/Årlig (alt efter hvad der indtræffer først)—Smør lejerne og bøsningerne. Smør maskinen hyppigere, når den anvendes til svære driftsopgaver.

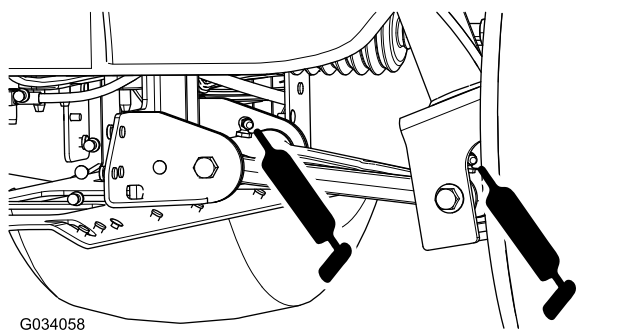
**Fedttype:** Lithiumbaseret fedt nr. 2

1. Brug en klud til at rengøre smørepiplen, så der ikke kommer fremmedlegemer ind i lejet eller bøsningen.
2. Påfør 1 til 2 pumpefulde fedt i maskinens smørepipler med en fedtpistol.
3. Tør overskydende fedt af maskinen.

Smørepiplerne er placeret på den indvendige ende af styrearmene, forbindelsesstangens kugleled og den udvendige ende af styrearmene (Figur 27 og Figur 28).



Figur 27



Figur 28

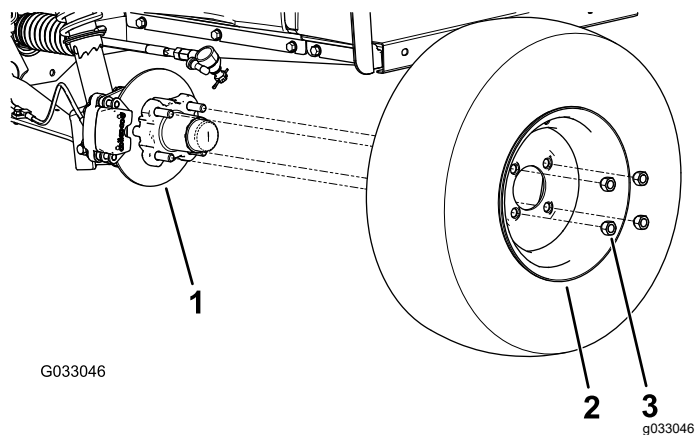
## Smøring af forhjulslejerne

**Eftersynsinterval:** For hver 300 timer

**Smøremiddelspecifikationer:** Mobilgrease XHP™-222

## Afmontering af nav og rotor

1. Løft maskinens forende, og understøt den med donkrafte.
2. Fjern de 4 låsemøtrikker, der fastgør hjulet på navet (Figur 29).

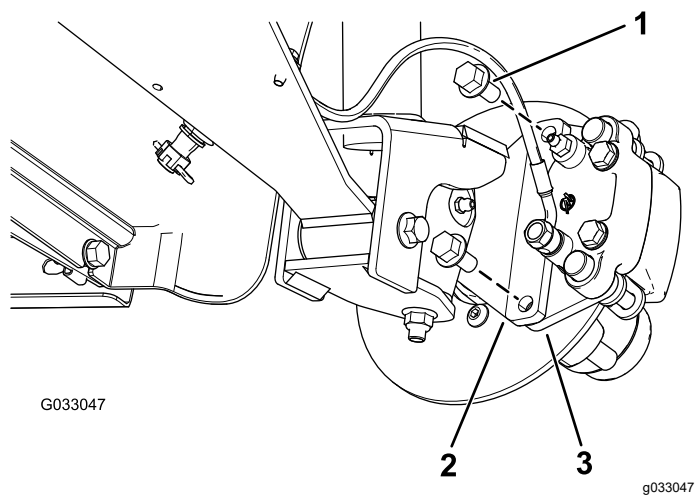


Figur 29

1. Nav
2. Hjul
3. Låsemøtrik

3. Fjern flangehovedboltene ( $\frac{3}{8}$ " x  $\frac{3}{4}$ " ), der holder beslaget til bremsesamlingen fast på spindlen, og adskil bremsen fra spindlen (Figur 30).

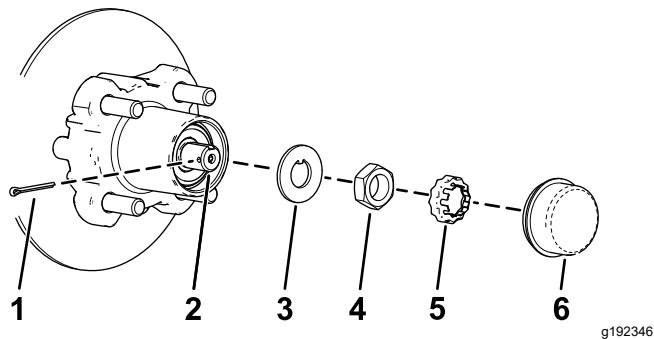
**Bemærk:** Understøt bremsesamlingen, før du fortsætter til næste trin.



Figur 30

1. Flangehovedbolte ( $\frac{3}{8}$ " x  $\frac{3}{4}$ " )
2. Spindel
3. Kaliberbeslag (bremsesamling)

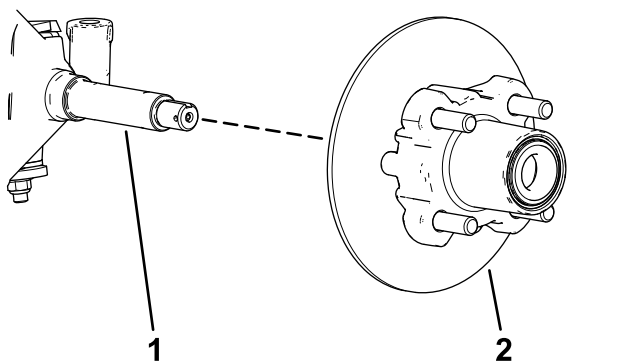
- Fjern støvhætten fra navet (Figur 31).



Figur 31

- |              |                  |
|--------------|------------------|
| 1. Låseclips | 4. Spindelmøtrik |
| 2. Spindel   | 5. Møtrikholder  |
| 3. Tapskive  | 6. Støvhætte     |

- Fjern låseclips og møtrikholder fra spindlen og spindelmøtrikken (Figur 31).
- Fjern spindelmøtrikken fra spindlen og adskil nav- og rotorsamlingen fra spindlen (Figur 31 og Figur 32).



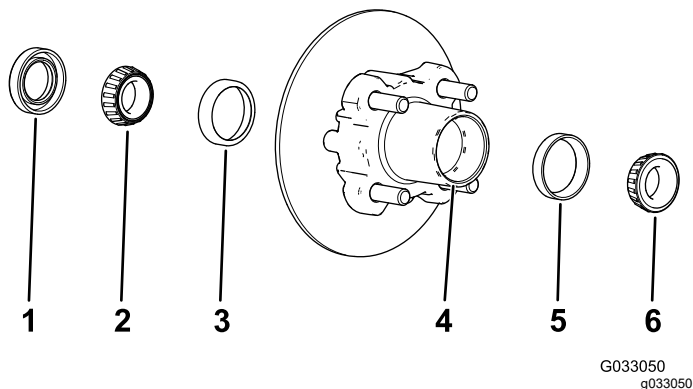
Figur 32

- |            |                         |
|------------|-------------------------|
| 1. Spindel | 2. Nav- og rotorsamling |
|------------|-------------------------|

- Tør spindlen ren med en klud.
- Gentag trin 1 til 7 på navet og rotoren på den anden side af maskinen.

## Smøring af hjullejerne

- Fjern det udvendige leje og lejeløberingen fra navet (Figur 33).



Figur 33

- |                           |                          |
|---------------------------|--------------------------|
| 1. Pakning                | 4. Lejefordybning (nav)  |
| 2. Indvendigt leje        | 5. Udvendig lejeløbering |
| 3. Indvendig lejeløbering | 6. Udvendigt leje        |

- Fjern forseglingen og det indvendige leje fra navet (Figur 33).
- Tør forseglingen ren og kontroller den for slid og beskadigelse.

**Bemærk:** Brug ikke rengørende opløsningsmiddel til at rense forseglingen. Udskift forseglingen, hvis den er slidt eller beskadiget.

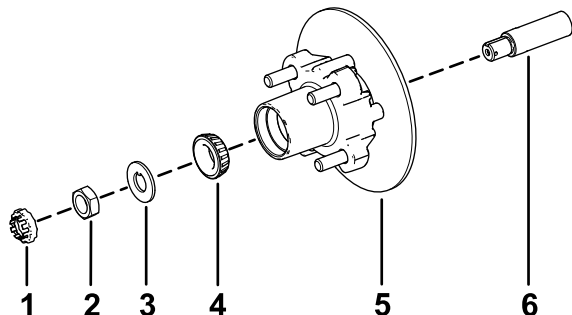
- Rengør lejerne og lejeløberingene og kontroller disse dele for slid og beskadigelse.

**Bemærk:** Udskift alle slidte eller beskadigede dele. Sørg for, at lejerne og lejeløberingene er rene og tørre.

- Rengør navets fordybning for alt smøremiddel, snavs og tilsmudsning (Figur 33).
- Pak lejerne med det anførte smørefedt.
- Fyld navets fordybning 50 til 80 % med det anførte smøremiddel (Figur 33).
- Monter det indvendige leje på lejeløberingen på den indvendige side af navet, og monter forseglingen (Figur 33).
- Gentag trin 1 til 8 for lejerne på det andet nav.

## Montering af nav og rotor

1. Påfør et lille lag af det anførte smøremiddel på spindlen (Figur 34).

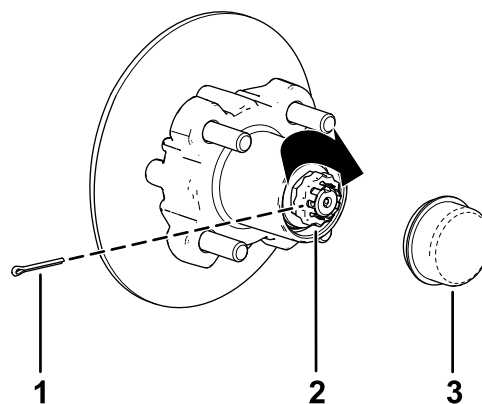


Figur 34

g192344

1. Møtrikholder
  2. Spindel møtrik
  3. Tapskive
  4. Udvendt leje
  5. Nav, rotor, indvendigt leje, lejeløbering og forsegling
  6. Spindel
2. Monter nav og rotor på spindlen med rotoren indvendigt (Figur 34).
  3. Monter det udvendige leje på spindlen og sæt lejet på plads i relation til den udvendige lejeløbering (Figur 34).
  4. Monter tapskiven på spindlen (Figur 34).
  5. Skru spindel møtrikken på spindlen, og tilspænd møtrikken med et moment på 15 Nm, mens navet roteres, så lejet indstilles (Figur 34).
  6. Løsn spindel møtrikken, indtil navet roterer frit.
  7. Tilspænd spindel møtrikken med et moment på 1,70 til 2,26 N·m.
  8. Monter holderen over møtrikken og kontroller justeringen af rillen i holderen og hullet i spindlen til låseclipsen (Figur 35).

**Bemærk:** Hvis rillen i holderen og hullet i spindlen ikke flugter med hinanden, skal spindel møtrikken strammes for at få rillen og hullet til at flugte med et maksimalt moment på 2,26 N·m på møtrikken.



Figur 35

g192345

1. Låseclips
  2. Møtrikholder
  3. Støvhætte
9. Monter låseclipsen og bøj hvert ben omkring holderen (Figur 35).
  10. Monter støvhætten på navet (Figur 35).
  11. Gentag trin 1 til 10 for navet og rotoren på den anden side af maskinen.

## Montering af bremses og hjul

1. Rengør de 2 flangehovedbolte ( $\frac{3}{8}$ " x  $\frac{3}{4}$ " ), og påfør et lag gevindlås masse af middel styrke på boltens gevind.
2. Ret bremseklodserne ind på hver side af rotoren (Figur 30), og ret hullerne i kaliberbeslaget ind efter hullerne i bremse monteringen på spindelrammen (Figur 34).
3. Fastgør kaliberbeslaget til spindelrammen (Figur 30) ved hjælp af de 2 flangehovedbolte ( $\frac{3}{8}$ " x  $\frac{3}{4}$ " ).  
Tilspænd de 2 flangehovedbolte med et moment på 47 til 54 Nm.
4. Ret hullerne i hjulet ind efter hjultapperne i navet, og monter hjulet på navet med ventilspindlen siddende udvendigt (Figur 29).

**Bemærk:** Sørg for, at monteringsoverfladen på hjulet flugter med navet.

5. Fastgør hjulet til navet ved hjælp af låsemøtrikkerne (Figur 29).  
Spænd låsemøtrikkerne med et moment på 108 til 122 Nm.
6. Gentag trin 1 til 5 for bremsen og hjulet på den anden side af maskinen.

# Motorvedligeholdelse

## Eftersyn af luftfilteret

**Eftersynsinterval:** For hver 100 timer Udskift luftfilterelementet tidligere, hvis det er snavset eller beskadiget.

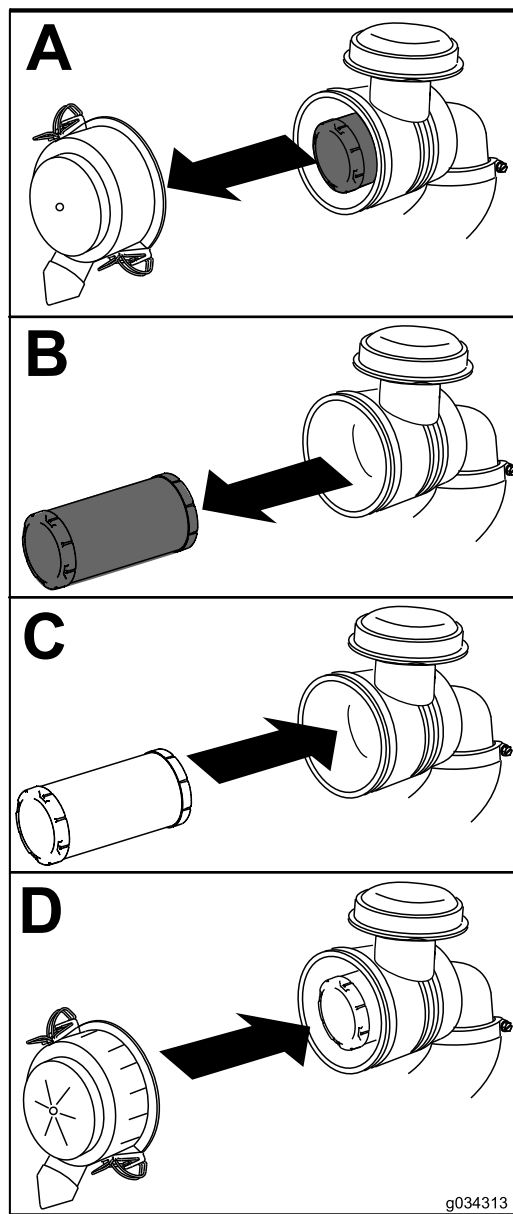
**Bemærk:** Luftfilteret skal efterses oftere under meget støvede eller sandede forhold (efter få timers brug).

## Eftersyn af luftfilterdækslet

**Eftersynsinterval:** For hver 50 timer—Afmontér luftfilterdækslet, og fjern eventuelt snavs. Fjern ikke filteret.

Kontroller luftfilterhuset for skader, som kan medføre en luftlækage. Udskift et beskadiget luftfilterhus.

Rengør luftfilterdækslet som vist i [Figur 36](#).



Figur 36

g034313

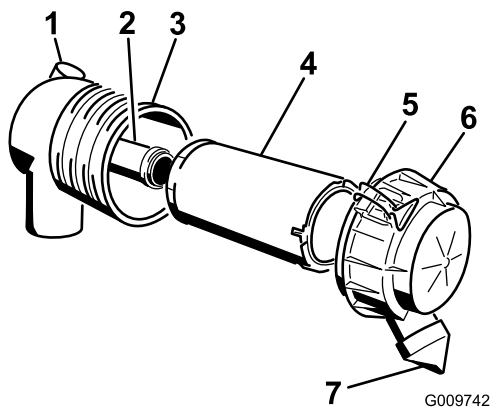
## Serviceeftersyn af luftfiltrene

**Eftersynsinterval:** For hver 100 timer Oftere i meget støvede eller snavsede omgivelser.

1. Skub forsigtigt primærfilteret ud af luftfilterhuset ([Figur 37](#)).

**Bemærk:** Undgå at ramme husets side med filteret.

**Vigtigt:** Forsøg ikke at rengøre primærfilteret.



Figur 37

- |                                   |                     |
|-----------------------------------|---------------------|
| 1. Luftfilterets serviceindikator | 5. Låse             |
| 2. Sikkerhedsfilter               | 6. Luftfilterdæksel |
| 3. Luftfilterhus                  | 7. Støvhætte        |
| 4. Primærfilter                   |                     |

- Fjern sikkerhedsfilteret (hvis udstyret hermed).

**Bemærk:** Fjern kun sikkerhedsfilteret, hvis du har til hensigt at udskifte det.

**Vigtigt:** Forsøg aldrig at rense sikkerhedsfilteret. Hvis sikkerhedsfilteret er beskadigt, er primærfilteret beskadiget, og du skal udskifte begge filtre.

- Efterse det/de nye filter/filtre for skader ved at kigge ind i filteret, mens du lyser med skarpt lys på filterets udvendige side.

**Bemærk:** Huller i filteret ses som lyse pletter. Undersøg indsatsen for revner, oliefilm eller beskadigelse af gummipakningen. Hvis filteret er beskadiget, må det ikke bruges.

- Hvis du skal udskifte sikkerhedsfilteret, skal du forsigtigt skyde det nye filter ind i filterhuset (Figur 37).

**Vigtigt:** For at undgå motorskade skal begge luftfiltre og dækslet altid være monteret, når motoren betjenes.

- Skub forsigtigt primærfilteret over sikkerhedsfilteret, og sørg for, at det er helt på plads ved at skubbe på filterets yderste kant, mens det installeres.

**Vigtigt:** Tryk ikke på den bløde del i midten af filteret.

- Installer luftfilterdækslet med den side opad, der er mærket "UP" (op), og fastgør låsene (Figur 37).

## Serviceeftersyn af motorolien

**Eftersynsinterval:** Efter de første 5 timer

For hver 100 timer (Skift olie dobbelt så ofte under specielle driftsforhold. Se [Vedligeholdelse af maskinen under specielle driftsforhold \(side 30\)](#).)

**Bemærk:** Skift olie hyppigere, når maskinen anvendes under meget støvede eller sandede forhold.

**Bemærk:** Bortskaf den brugte motorolie på et godkendt genbrugsanlæg.

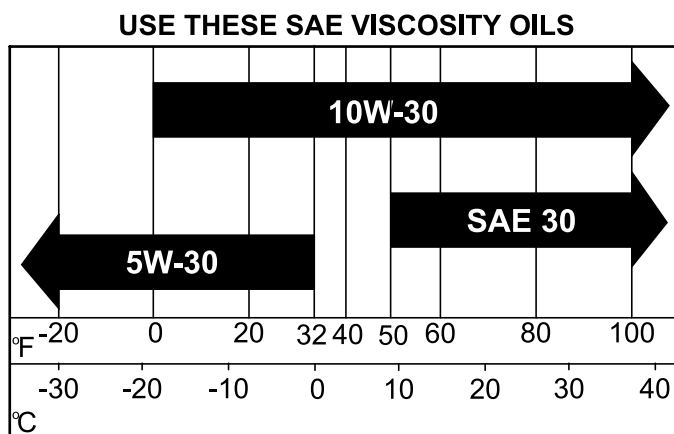
## Kontrol af motoroliestanden

**Bemærk:** Motoren leveres med olie i krumtaphuset, men olien skal alligevel kontrolleres, før og efter motoren startes.

**Krumtaphusets kapacitet:** 1.0 l

**Olietype:** Selvrensende olie i API-serviceklasse SJ eller højere

**Viskositet:** Se nedenstående tabel:

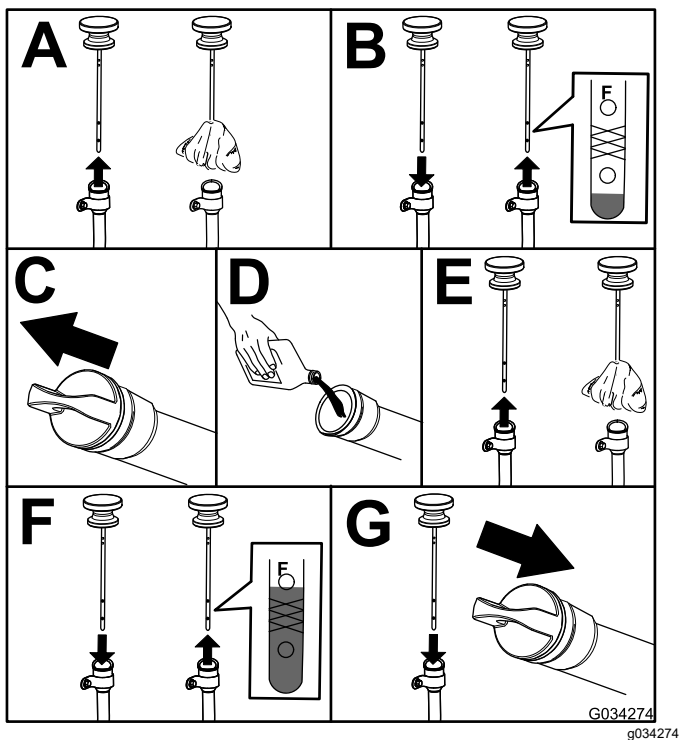


G034082  
g034082

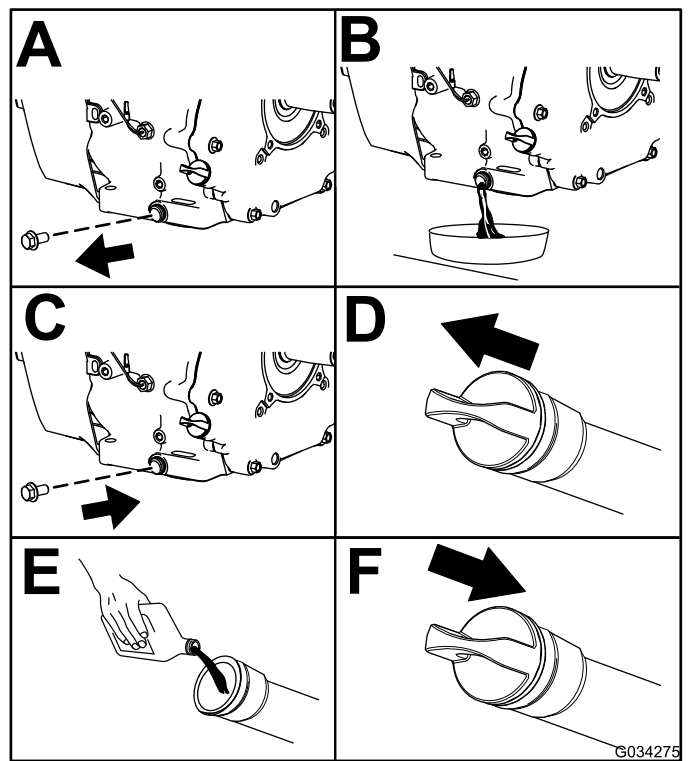
Figur 38

**Bemærk:** Det bedste tidspunkt at kontrollere motorolien på er, når motoren er kold, og inden den startes første gang på en dag. Hvis motoren allerede har kørt, skal olien drænes tilbage i sumpen mindst 10 minutter før, der udføres kontrol. Hvis oliestanden er lav, skal du tilsætte olie for at bringe oliestanden op til mærket Full (fuld). Fyld ikke for meget på.

Kontroller motoroliestanden som vist i [Figur 39](#).



Figur 39



Figur 40

## Skift af motorolien

1. Start maskinen, og lad motoren køre et par minutter.
2. Parker maskinen på en plan overflade, aktiver parkeringsbremsen, drej tændingskontakten til positionen OFF (fra), og tag nøglen ud.
3. Hæv ladet, og fastgør det med støttepinden. Se [Hævning af ladet til servicepositionen \(side 20\)](#).
4. Skift motorolien som vist i [Figur 40](#).

## Serviceeftersyn af tændrøret

### Kontrol og udskiftning af tændrøret

**Eftersynsinterval:** For hver 100 timer/Årlig (alt efter hvad der indtræffer først) Udskift tændrøret om nødvendigt.

**Type:** Champion RC12LC4

**Gnistgab:** 0,76 mm

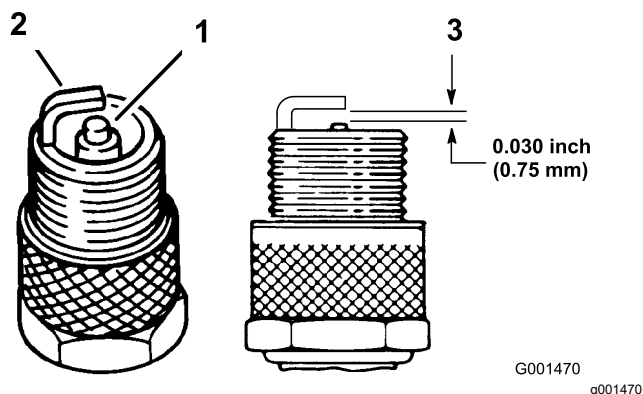
**Vigtigt:** Udskift et tændrør, hvis det er revnet, beskadiget, snavset eller på anden måde fungerer dårligt. Elektroderne må ikke sandblæses, skrubes eller renses med en stålbørste, da motoren kan blive beskadiget af partikler, som til sidst løsner sig fra tændrøret og falder ind i cylinderen. Resultatet er som regel en beskadiget motor.

**Bemærk:** Tændrøret holder som regel længe. Tændrøret skal dog tages ud og undersøges, hver gang der er problemer med motoren.

1. Rengør området omkring tændrørene, så fremmedlegemer ikke kan falde ned i cylinderen, når tændrøret fjernes.
2. Træk ledningen af tændrørets klemme.

- Afmonter tændrøret fra cylinderhovedet.
- Kontroller sideelektrodens, midterelektrodens og midterelektrodens isolators tilstand for at sikre, at disse ikke er beskadiget ([Figur 41](#)).

**Bemærk:** Benyt ikke et beskadiget eller slidt tændrør. Udskift det med et nyt tændrør af den angivne type.



Figur 41

- Midterelektrodens isolator
  - Sideelektrode
  - Gnistgab (ikke i korrekt målestoksforhold)
- 
- Indstil gnistgabet mellem midten og siden af elektroderne til 0,76 mm ([Figur 41](#)).
  - Monter tændrøret på cylinderhovedet, og tilspænd det til 27 N·m.
  - Monter tændrørskablet.
  - Gentag trin 1 til 7 på det andet tændrør.

## Vedligeholdelse af brændstofsytstem

### Eftersyn af brændstofslinger og -forbindelser

**Eftersynsinterval:** For hver 400 timer/Årlig (alt efter hvad der indtræffer først)

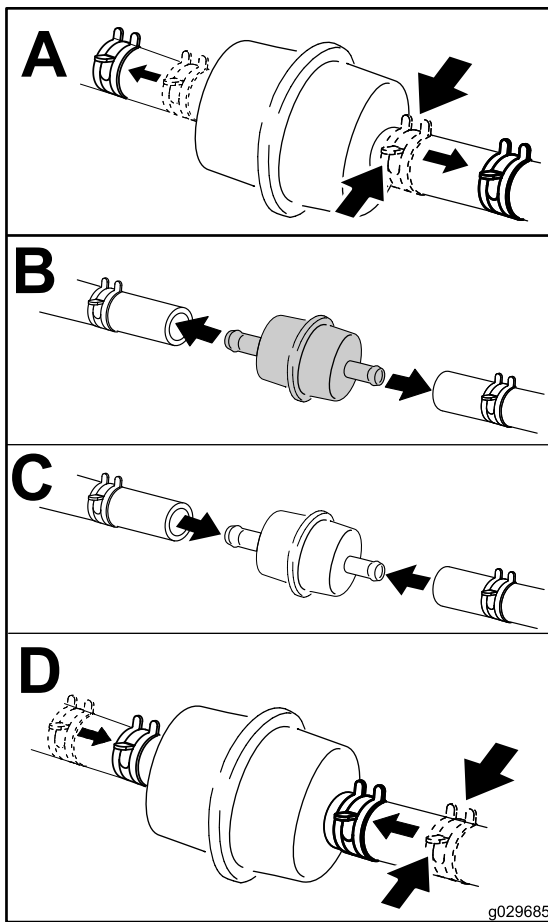
Efterse brændstofslinger, nipler og klemmer for tegn på lækage, forringelse, skader eller løse forbindelser.

**Bemærk:** Reparer beskadigede brændstofsytstemkomponenter eller brændstofsytstemkomponenter, der lækker, før du bruger maskinen.

### Udskiftning af brændstoffiltrene

**Eftersynsinterval:** For hver 400 timer/Årlig (alt efter hvad der indtræffer først)

- Sluk for motoren, og tag nøglen ud af tændingskontakten.
- Hæv ladet, og understøt det med støttepinden. Se [Hævning af ladet til servicepositionen \(side 20\)](#).
- Frakobl batteriet. Se [Afbrudelse af batteriet \(side 40\)](#).
- Anbring en ren beholder under brændstoffilteret, og udskift brændstoffilteret som vist i [Figur 42](#).



Figur 42

g029685

g029685

## Service af kulfilterbeholderen

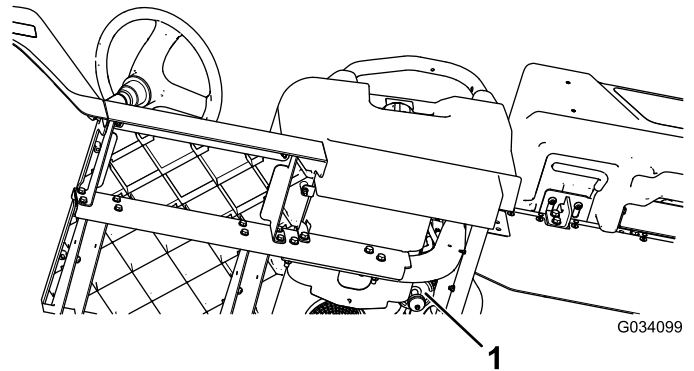
### Kontrol af luftfilteret til kulfilterbeholderen

Eftersynsinterval: Efter de første 50 timer

For hver 200 timer

Kontroller åbningen i bunden af luftfilteret til kulfilterbeholderen for at sikre, at den er ren og fri for snavs og blokeringer (Figur 43).

Rengør luftfilteret til kulfilterbeholderen med ren trykluft.



G034099

1

g034099

Figur 43

Sidder under førersædet

5. Tilslut batteriet, og sænk ladet. Se [Tilslutning af batteriet \(side 42\)](#) og [Sænkning af ladet \(side 20\)](#).

1. Luftfilterets åbning

# Vedligeholdelse af elektrisk system

## Serviceeftersyn af batteriet

Batterispænding: 12 V med 300 ampere til koldstart ved -18 °C.

### ADVARSEL

#### CALIFORNIEN

Advarsel i henhold til erklæring nr. 65

Batteripoler og tilbehør indeholder bly og bly sammensætninger: kemikalier, som ifølge staten Californien, er kræftfremkaldende og forårsager forplantningsskader. Vask hænder efter håndtering.

### FARE

Batterielektrolyt indeholder svovlsyre, som er en dødelig gift, der forårsager alvorlige forbrændinger.

- Drik ikke elektrolyt, og undgå at få det på huden, i øjnene og på tøjet. Brug sikkerhedsbriller for at beskytte øjnene og gummihandsker for at beskytte hænderne.
- Fyld batteriet op på et sted, hvor der altid er rent vand i nærheden til at skylle huden med.
- Batteriet skal altid holdes rent, og det skal altid være fuldt opladet.
- Batteriet skal altid holdes rent, og det skal altid være fuldt opladet.
- Hvis batteriets poler er rustne, skal de rengøres med en opløsning bestående af 4 dele vand og 1 del tvekulsurt natron.
- Smør et fint lag fedt på batteriets poler for at forhindre, at de ruster.

## Afbrydelse af batteriet

### ADVARSEL

Forkert batterikabelføring kan danne gnister og beskadige maskinen og kablerne. Gnister kan få batterigasserne til at eksplodere og medføre personskade.

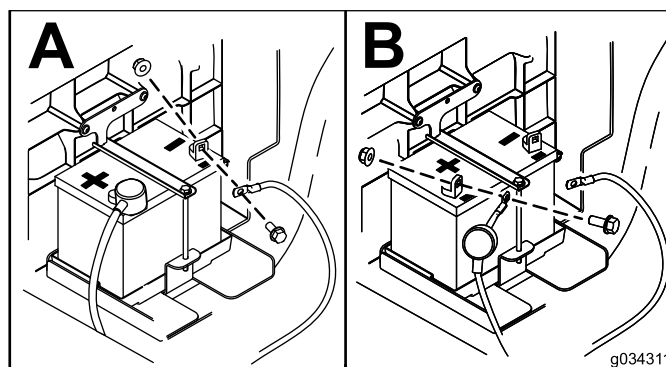
- Frakobl altid batteriets (sorte) minuskabel, før du frakobler det (røde) pluskabel.
- Tilkobl altid batteriets (røde) pluskabel igen, før du tilkobler det sorte minuskabel igen.
- Lad altid batteristroppen sidde på plads for at beskytte og fastgøre batteriet.

### ADVARSEL

Batteripoler eller metalværktøj kan kortslutte mod maskinens metaldele og forårsage gnister. Gnister kan få batterigasserne til at eksplodere og medføre personskade.

- Når batteriet skal fjernes eller monteres, må batteriets poler ikke berøre nogen metaldele på maskinen.
- Metalværktøj må ikke kortslutte mellem batteripolerne og maskinens metaldele.

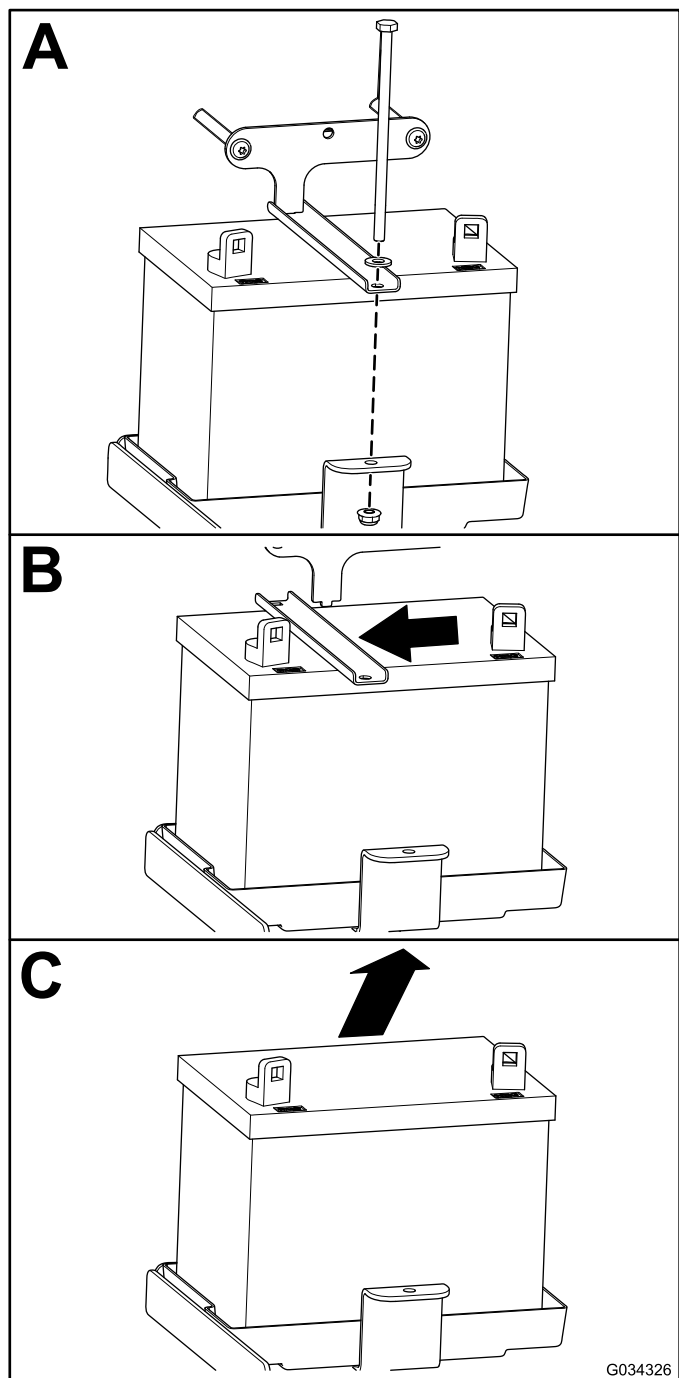
Frakobl batteriet som vist i [Figur 44](#).



Figur 44

## Afmontering af batteriet

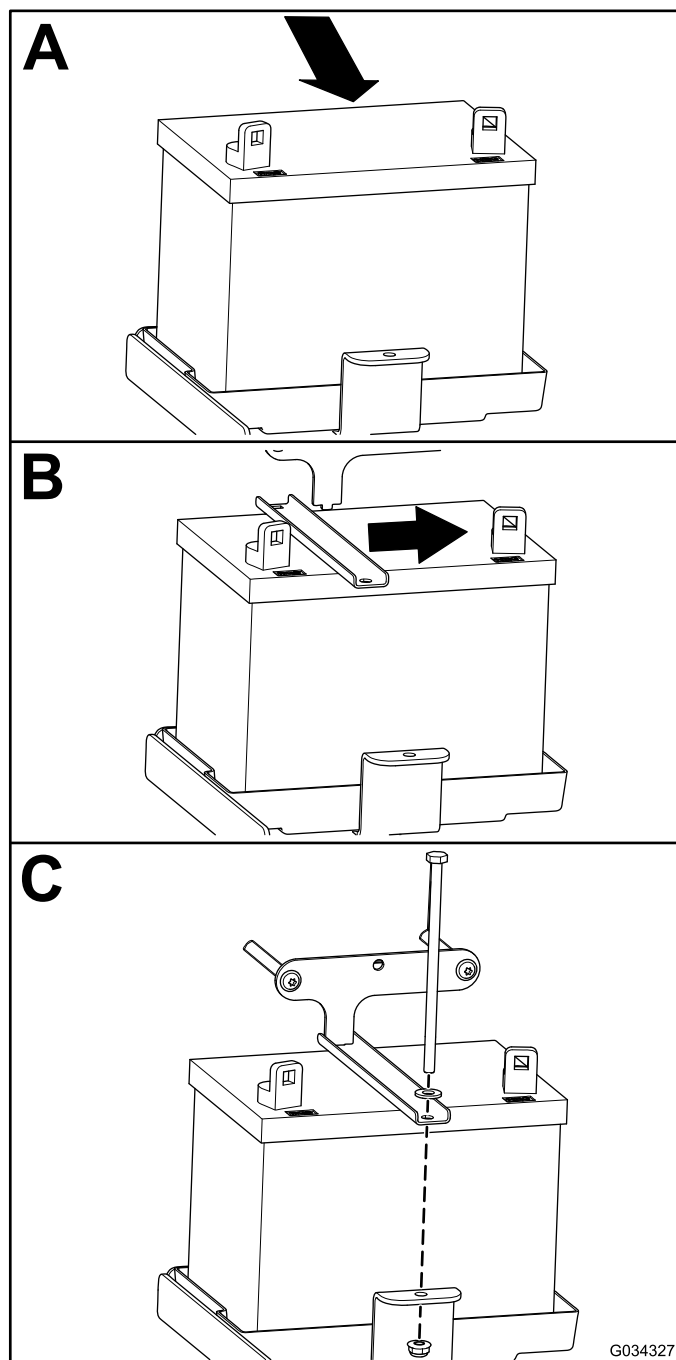
1. Frakobl batterikablerne. Se [Afbrydelse af batteriet \(side 40\)](#).
2. Fjern batteriet som vist i [Figur 45](#).



Figur 45

## Montering af batteriet

1. Monter batteriet som vist i [Figur 46](#).

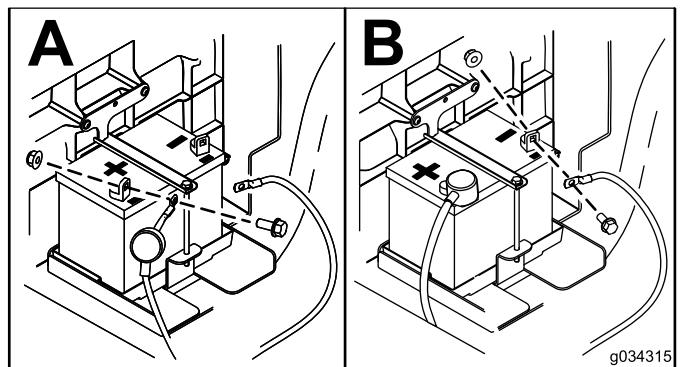


Figur 46

2. Tilslut batterikablerne. Se [Tilslutning af batteriet \(side 42\)](#).

## Tilslutning af batteriet

Tilslut batteriet som vist i [Figur 47](#).



Figur 47

## Opladning af batteriet

### ⚠ ADVARSEL

Opladning af batteriet producerer gasser, der kan eksplodere.

Der må aldrig ryges i nærheden af batteriet, og gnister og åben ild skal holdes væk fra batteriet.

**Vigtigt:** Batteriet skal altid være fuldt opladet (en vægtfylde på 1,260). Det er særlig vigtigt for at forhindre, at batteriet bliver beskadiget, når temperaturen er under 0 °C.

1. Fjern batteriet fra maskinen. Se [Afmontering af batteriet \(side 41\)](#).
2. Slut en 3-4 A batterioplader til batteripolerne. Oplad batteriet ved 3-4 A i 4 til 8 timer (12 V).

**Bemærk:** Batteriet må ikke overoplades.

3. Monter batteriet i chassisset. Se [Montering af batteriet \(side 41\)](#).

## Opbevaring af batteriet

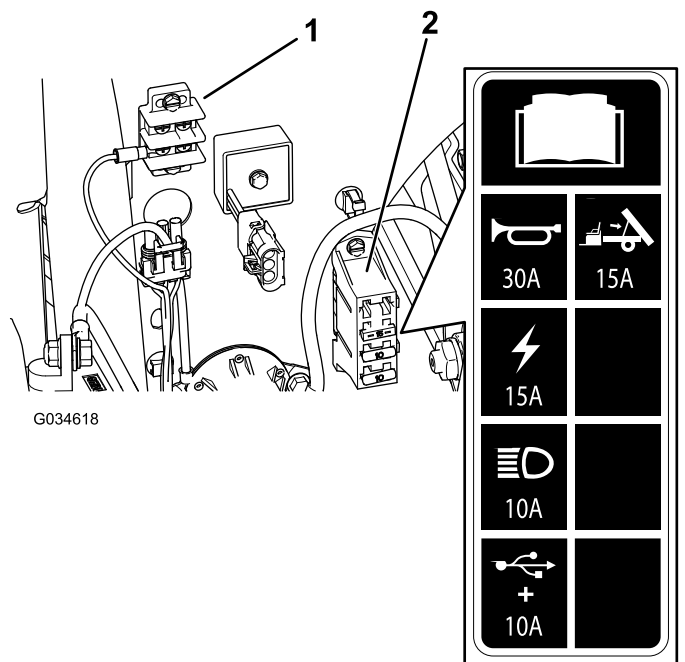
Hvis maskinen opmagasineres i mere end 30 dage, skal batteriet fjernes og oplades helt. Opbevar det enten på hylden eller på maskinen. Lad kablerne være frakoblede, hvis det opbevares på maskinen. Opbevar batteriet et køligt sted for at undgå hurtig afladning af batteriet. Sørg for, at batteriet er helt opladet, så det ikke fryser til.

## Udskiftning af sikringerne

Der er 4 sikringer i det elektriske system. De er placeret under sædet ([Figur 48](#)).

**Bemærk:** Hvis du monterer det valgfri løftesæt, får du en anden sikringsblok, der skal monteres ved siden af den sikringsblok, der er monteret i øjeblikket.

Horn	30 A
Hovedstrøm	15 A
Forlygter	10 A
USB stikkontakt/ekstraudstyr	10 A
Valgfrit løftesæt (åben – ekstra sikringsblok leveres med sættet)	15 A



Figur 48

1. Motorblok
2. Sikringsblok

# Vedligeholdelse af forlygterne

## Udskiftning af pærerne

### ⚠ FORSIGTIG

Hvis du sætter en pære i med et højere watt-tal, end systemet er beregnet til, kan du beskadige 12 V strømforsyningen eller som minimum springe sikringen.

Brug altid den angivne Toro LED-pære for at undgå dette problem.

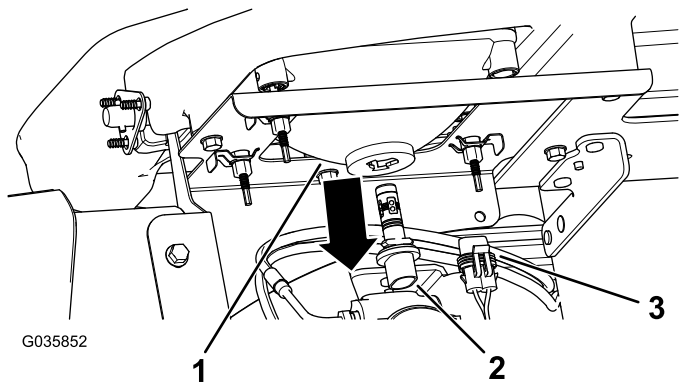
### ⚠ FORSIGTIG

Pærerne bliver ekstremt varme under drift. Håndtering af en varm pære kan medføre alvorlige forbrændinger og personskade.

Sørg altid for, at pærerne får tilstrækkelig tid til at køle af, inden de udskiftes. Udvis forsigtighed ved håndtering af pæren.

Specifikation: Se dit *reservedelskatalog*.

1. Frakobl batteriet. Se [Afbrydelse af batteriet](#) (side 40).
2. Åbn motorhjelm. Se [Sådan fås adgang til motorhjelm](#) (side 31).
3. Frakobl det elektriske stik til ledningsnettet fra stikket på lampesamlingen bag på forlygtehuset ([Figur 49](#)).



Figur 49

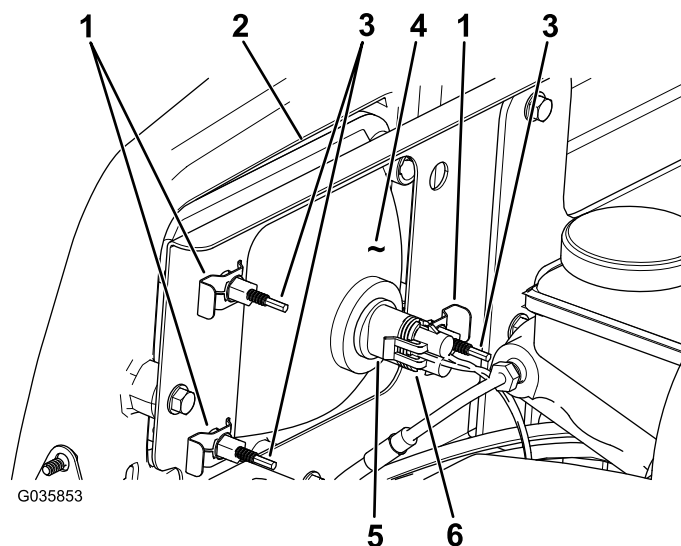
- |                 |                                 |
|-----------------|---------------------------------|
| 1. Forlygtehus  | 3. Ledningsnet – elektrisk stik |
| 2. Lampesamling |                                 |

4. Drej lampesamling  $\frac{1}{4}$  gang mod uret, og træk den med en bagudgående bevægelse ud af forlygtehuset ([Figur 49](#)).

5. Sæt den nye lampesamling og forlygtehuset i, og ret tapperne i lampesamling ind efter hullerne i forlygtehuset ([Figur 49](#)).
6. Fastgør lampesamlingen ved at dreje den  $\frac{1}{4}$  omgang med uret ([Figur 49](#)).
7. Tilslut det elektriske stik til ledningsnettet til stikket på den nye lampesamling ([Figur 49](#)).
8. Tilslut batteriet, og luk motorhjelm. Se [Tilslutning af batteriet](#) (side 42).

## Udskiftning af forlygten

1. Frakobl batteriet. Se [Afbrydelse af batteriet](#) (side 40).
2. Åbn motorhjelm. Se [Sådan fås adgang til motorhjelm](#) (side 31).
3. Frakobl det elektriske stik til ledningsnettet fra stikket på lampesamlingen ([Figur 50](#)).



Figur 50

- |                        |                                 |
|------------------------|---------------------------------|
| 1. Klemme              | 4. Forlygte                     |
| 2. Åbning i kofangeren | 5. Lampesamling                 |
| 3. Justerskrue         | 6. Ledningsnet – elektrisk stik |

4. Afmonter klemmerne, der fastgør forlygten til forlygtebeslaget ([Figur 50](#)).

**Bemærk:** Gem alle dele til montering af den nye forlygte.

5. Fjern forlygteenheden ved at føre den fremad og ud gennem åbningen i forkofangeren ([Figur 50](#)).
6. Monter den nye forlygte gennem åbningen i kofangeren ([Figur 50](#)).

**Bemærk:** Sørg for, at justeringsstængerne er rettet ind efter hullerne i monteringsbeslaget bag kofangeren.

7. Fastgør forlygteenheden med de klemmer, du fjernede i trin 4.
8. Tilslut det elektriske stik til ledningsnettet til stikket på lampesamlingen (Figur 50).
9. Juster forlygterne, så lysstrålerne rettes i den ønskede retning. Se [Justering af forlygterne \(side 44\)](#).

## Justering af forlygterne

Anvend følgende procedure til justering af forlygtens lysstråleposition, når en forlygteenhed udskiftes eller tages ud.

1. Drej tændingskontakten til positionen ON (til), og tænd forlygterne.
2. Drej justeringsskruer (Figur 50) bag på forlygteenheden for at dreje forlygteenheden og rette positionen af lygtens lysstråle ind.
3. Tilslut batteriet, og luk motorhjelm. Se [Tilslutning af batteriet \(side 42\)](#).

## Vedligeholdelse af drivsystem

## Vedligeholdelse af dækkene

**Eftersynsinterval:** For hver 100 timer—Efterse dæk og fælges tilstand.

For hver 100 timer—Tilspænd hjullåsemøtrikkerne.

1. Efterse dæk og fælg for tegn på slitage og beskadigelse.

**Bemærk:** Ulykker som f.eks. kollision med kantsten kan beskadige et dæk eller en fælg samt bringe hjulspringen ud af balance. Dækkenes stand skal derfor kontrolleres efter en ulykke.

2. Stram hjullåsemøtrikkerne til et moment på 108 til 122 Nm.

## Eftersyn af styrings- og ophængskomponenter

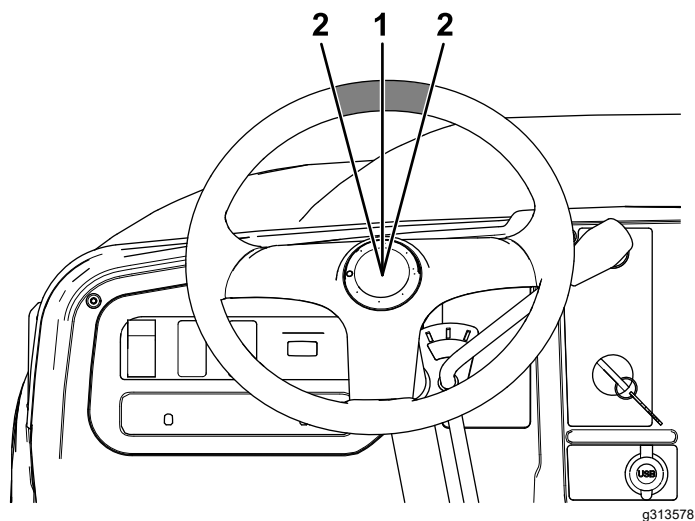
**Eftersynsinterval:** For hver 100 timer—Efterse styringen og ophænget for løse eller beskadigede komponenter.

Drej rattet til venstre eller højre, når rattet befinder sig i den centrerede position (Figur 51). Hvis du drejer rattet mere end 13 mm til venstre eller højre, og dækkene ikke drejes, skal du kontrollere følgende styrings- og ophængskomponenter for at sikre, at de ikke er løse eller beskadigede:

- Ratakslen til styretandstangssamlingen

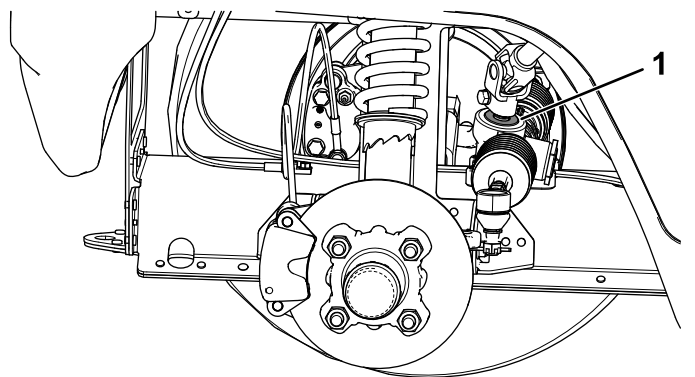
**Vigtigt:** Efterse drevakseltætningens tilstand og sikkerhed (Figur 52).

- Styretandstangens trækstænger



Figur 51

1. Rattet i den centrerede position
2. 13 mm fra midten af rattet position



Figur 52

1. Drevakseltætning

## Justering af forhjulenes spidsning

**Eftersynsinterval:** For hver 100 timer/Årlig (alt efter hvad der indtræffer først)—Kontroller forhjulenes spidsning.

**Vigtigt:** Du skal bruge Toro-værktøjsnr. 6010, som kan anskaffes via din autoriserede Toro-forhandler, til at udføre denne procedure.

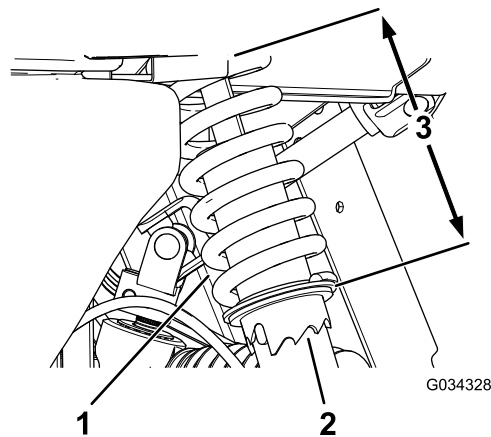
Spidsningen skal være  $0 \pm 3$  mm.

- Kontroller dæktrykket for at sikre, at trykket i forhjulene er på 1,65 til 2,07 bar.
- Belast enten førersædet med en vægt, der svarer til den gennemsnitlige operatørvægt, eller bed operatøren om at sætte sig i sædet. Vægten eller operatøren skal blive på sædet under resten af proceduren.

- Rul maskinen 2 til 3 meter tilbage på en plan flade og derefter lige frem til den oprindelige startposition. Dette gør, at affjedringen indstilles til betjeningspositionen.
- Mål spidsningen, mens hjulene peger lige fremad.

Juster kørehøjden til den ønskede position ved at udføre følgende procedure:

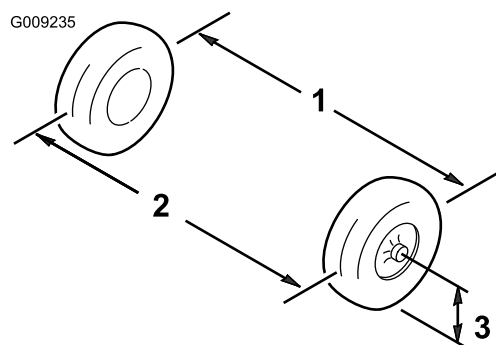
1. Brug af Toro-værktøjsnr. 6010 til at dreje muffen på støddæmperen for at regulere fjederens længde (Figur 53).



Figur 53

1. Støddæmperfjeder
2. Muffe
3. Fjederlængde

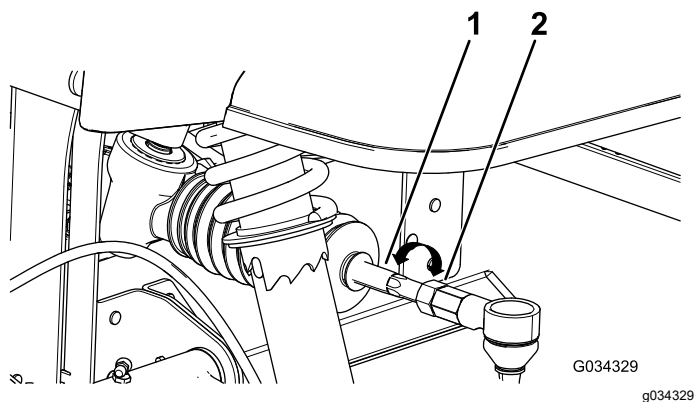
2. Rul maskinen 2 til 3 meter tilbage på en plan flade og derefter lige frem til den oprindelige startposition.
3. Mål afstanden mellem begge fordækkene ved akselhøjden ved både forsiden og bagsiden af fordækkene (Figur 54).



Figur 54

1. Dækmidterlinje – bag
2. Dækmidterlinje – for
3. Akselmidterlinje

4. Hvis målingen ikke falder inden for  $0 \pm 3$  mm, skal kontramøtrikkerne løsnes i den ydre ende af forbindelsesstængerne (Figur 55).



Figur 55

1. Forbindelsesstang      2. Kontramøtrik

5. Drej begge forbindelsesstænger for at flytte dækkets forside indad eller udad.
6. Tilspænd forbindelsesstangens kontramøtrikker, når justeringen er korrekt.
7. Sørg for, at rattet har fuld vandring i begge retninger.

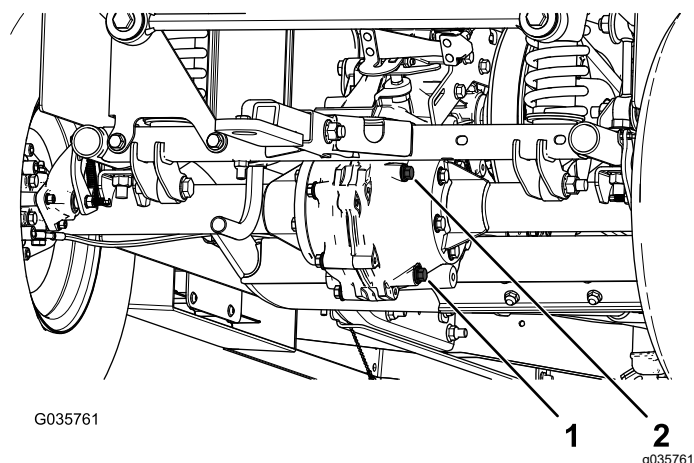
## Kontrol af transakselvæskestanden

**Eftersynsinterval:** For hver 100 timer

**Olietype:** SAE 80W-90 (API-service SJ eller højere)

1. Parker maskinen på en plan flade, sluk motoren, aktiver parkeringsbremsen, og tag nøglen ud af tændingskontakten.
2. Fjern påfyldningsproppen på transakslen (Figur 56).

**Bemærk:** Væskestanden bør nå op til bunden af påfyldningsproppen.



Figur 56

1. Påfyldningsprop      2. Aftapningsprop

3. Hvis væskestanden er lav, skal du fjerne påfyldningsproppen og påfylde den angivne væske, indtil den løber ud af hullet (Figur 56).
4. Sæt påfyldningsproppen på igen, og tilspænd den til 20-27 N·m.

## Udskiftning af transmissionsvæsken

**Eftersynsinterval:** For hver 800 timer/Årlig (alt efter hvad der indtræffer først)

**Olietype:** SAE 80W-90 (API-service SJ eller højere)

**Oliekapacitet:** 1,6 l

1. Placer en dræningsbakke under aftapningsproppen (Figur 56).
2. Afmonter påfyldningsproppen og pakningen (Figur 56).

**Bemærk:** Gem påfyldningsproppen og pakningen til montering i trin 6.

3. Afmonter aftapningsproppen og pakningen, og tøm helt for væske (Figur 56).

**Bemærk:** Gem aftapningsproppen og pakningen til montering i trin 4.

4. Monter aftapningsproppen og pakningen, og tilspænd den til 20-27 N·m.
5. Fyld transakslen med den angivne væske, indtil den løber ud af påfyldningshullet.
6. Monter påfyldningsproppen og pakningen, og tilspænd til 20 til 27 N·m.

## Kontrol af den neutrale gearskifteposition

**Eftersynsinterval:** For hver 100 timer

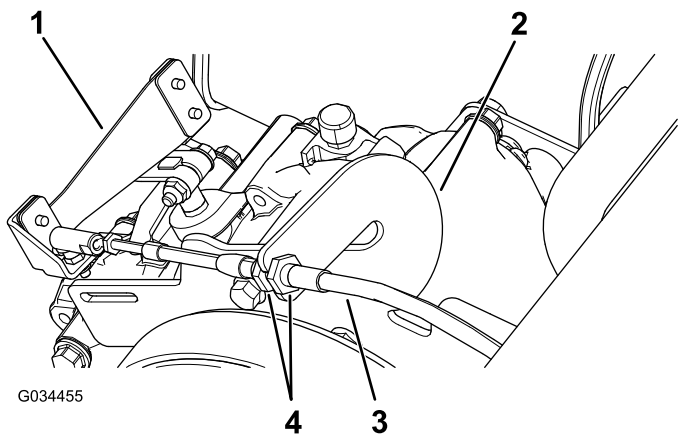
Når der udføres rutinemæssig vedligeholdelse og/eller motordiagnostik, skal transakslen sættes i NEUTRAL. Maskinen har en NEUTRAL position på gearskiftegrebet, som styrer den neutrale position i transakslen. Følgende skridt bør tages for at sikre, at det neutrale skiftegreb betjener den neutrale position i transakslen korrekt:

1. Indstil gearstangen til positionen NEUTRAL (frigear).
2. Drej den sekundære kobling (Figur 62) for at se, om den drejer frit i positionen NEUTRAL (frigear).
3. Indstil gearstangen til positionen FORWARD (fremad).

4. Drej den sekundære kobling (Figur 62) for at se, om den drejer frit i positionen FORWARD (fremad).
5. Indstil gearstangen til positionen REVERSE (bakgear).
6. Drej den sekundære kobling (Figur 62) for at se, om den drejer frit i positionen REVERSE (bakgear).
7. Hvis den sekundære kobling ikke drejer frit, skal du fortsætte til [Justering af den neutrale gearskifteposition \(side 47\)](#).

## Justering af den neutrale gearskifteposition

1. Træk gearskiftets kabel ud af åbningen i skruenøglestykket (Figur 57).



Figur 57

- |                      |                     |
|----------------------|---------------------|
| 1. Gearskiftehåndtag | 3. Gearskiftetallet |
| 2. Skruenøglestykke  | 4. Kontramøtrikker  |

2. Løsn kontramøtrikkerne på gearskiftetallet, og juster dem som nødvendigt (Figur 57).
3. Afprøv gearskiftepositionen ved at dreje gearskiftetallet til de tre forskellige positioner og kontroller, om gearstangen (Figur 57) skifter korrekt, når der skiftes gear. Se [Gearstang og gearskifteindikator \(side 16\)](#).
4. Når du har nået den ønskede justering, monteres gearskiftetallet i åbningen i skruenøglestykket (Figur 57).
5. Kontroller, at alle positioner fungerer korrekt ved at gentage trinene i [Kontrol af den neutrale gearskifteposition \(side 46\)](#).

## Vedligeholdelse af den primære drivkobling

**Eftersynsinterval:** For hver 400 timer/Årlig (alt efter hvad der indtræffer først)

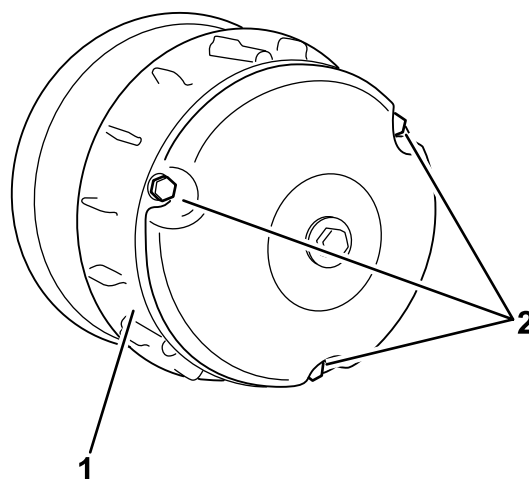
### ⚠ FORSIGTIG

Støvet i koblingen kommer ud i luften og kan skade øjnene. Du risikerer også at indånde støvet, hvilket kan medføre åndedrætsbesvær.

Bær beskyttelsesbriller og åndedrætsbeskyttelse, når du udfører denne procedure.

1. Hæv ladet, og lås det fast. Se [Hævning af ladet til servicepositionen \(side 20\)](#).
2. Afmonter de 3 bolte, der fastgør dækslet til koblingen, og afmonter dækslet (Figur 58).

**Bemærk:** Gem dækslet og boltene til montering.



Figur 58

- |            |          |
|------------|----------|
| 1. Dækslet | 2. Bolte |
|------------|----------|
3. Rengør indersiden af dækslet og koblingens indre komponenter grundigt ved hjælp af trykluft.
  4. Monter koblingens dækslet, og fastgør det med de 3 bolte (Figur 58), du fjernede i 2.
  5. Sænk ladet.

# Vedligeholdelse af kølesystem

## Rengøring af motorens køleområder

**Eftersynsinterval:** For hver 100 timer Rengør kølesystemet dobbelt så ofte under specielle driftsforhold. Se Vedligeholdelse af maskinen under specielle driftsforhold.

**Vigtigt:** Hvis motoren betjenes med blokeret roterende display, snavsede eller tilstoppede køleribber eller uden køleafskærmninger, beskadiges motoren på grund af overophedning.

**Vigtigt:** Rengør aldrig motoren med en højtryksrens, da vand kan kontaminere brændstofsyste­met.

Rengør indtaget, køleribberne og motorens udvendige overflader.

**Bemærk:** Rengør motorens kølekomponenter oftere under ekstremt støvede og snavsede forhold.

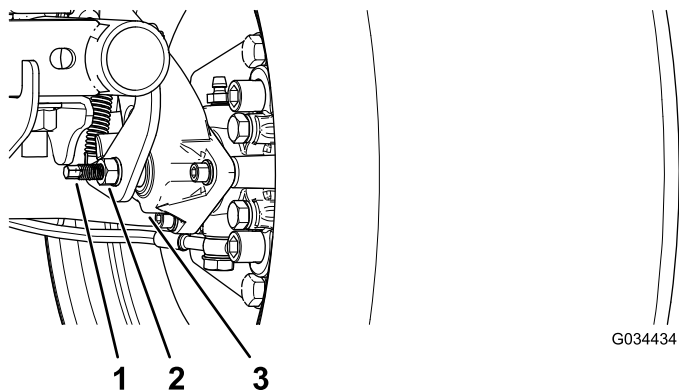
# Vedligeholdelse af bremsen

## Kontrol af parkeringsbremsen

1. Aktiver parkeringsbremsen ved at trække parkeringsbremsehåndtaget mod dig, indtil du føler spænding.
2. Hvis du ikke føler spænding, når du trækker parkeringsbremsen mod dig inden for 11,4 til 16,5 cm fra "P"-symbolet på instrumentbrættet, skal du justere parkeringsbremsen. Se [Justering af parkeringsbremsen \(side 48\)](#).

## Justering af parkeringsbremsen

1. Sørg for, at parkeringsbremsen er deaktiveret.
2. Brug støttebukke til at løfte maskinens bagende. Se [Løftning af maskinen \(side 30\)](#).
3. Brug to skruenøgler til at holde justeringstappen på kalibren på plads med én skruenøgle, og løsn kontramøtrikken  $\frac{1}{4}$  omgang med den anden nøgle ([Figur 59](#)).



Figur 59

- |                  |            |
|------------------|------------|
| 1. Justeringstap | 3. Kaliber |
| 2. Kontramøtrik  |            |

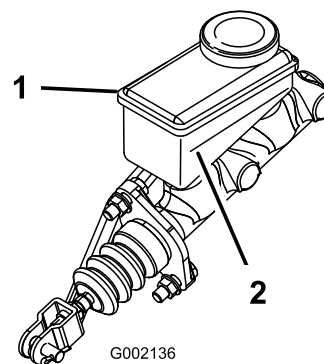
4. Mens du holder justeringstappen og kontramøtrikken på plads, skal du dreje justeringstappen ind for at stramme ([Figur 59](#)).

**Bemærk:** Udfør dette trin, indtil du føler modstand på hjulet.

5. Mens du holder justeringstappen og kontramøtrikken på plads, skal du skrue  $\frac{1}{4}$  omgang ud ([Figur 59](#)).

- Mens du holder justeringstappen og kontramøtrikken på plads, skal du stramme kontramøtrikken (Figur 59).
- Udfør trin 1 til 6 på den anden side.
- Kontroller, at parkeringsbremsen er justeret til den korrekte spænding. Se [Kontrol af parkeringsbremsen \(side 48\)](#).

**Bemærk:** Hvis du ikke justerer parkeringsbremsen til den krævede spænding, kan bremseklodserne blive slidte og skal udskiftes. Kontakt en autoriseret Toro-serviceforhandler for at få hjælp.



**Figur 61**

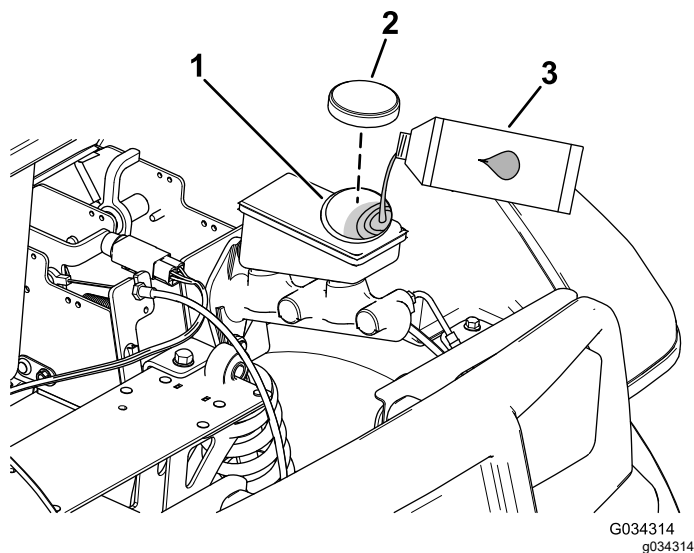
- Bremsevæskebeholder
- Minimumlinje

## Kontrol af bremsevæskestanden

**Eftersynsinterval:** Hver anvendelse eller dagligt  
Kontroller bremsevæskestanden, før motoren startes første gang.

**Bremsevæsketype:** DOT 3

- Parker maskinen på en plan overflade, aktiver parkeringsbremsen, og fjern nøglen.
- Løft motorhjelm for at få adgang til hovedbremsecylinderen og beholderen (Figur 60).



**Figur 60**

- Påfyldningsstud (beholder)
- Beholderdæksel
- DOT 3-bremsevæske

- Kig på omridset af væskestanden på siden af beholderen (Figur 61).

**Bemærk:** Standen skal være over minimumlinjen.

- Hvis væskestanden er lav, skal følgende udføres:
  - Rengør området omkring beholderdækslet, og tag dækslet af (Figur 60).
  - Fyld DOT 3-bremsevæske i beholderen, indtil væskestanden er over minimumslinjen (Figur 61).

**Bemærk:** Fyld ikke for meget bremsevæske i beholderen.

  - Sæt beholderens dæksel på (Figur 60).
- Luk maskinens motorhjem.

## Eftersyn af bremsene

**Eftersynsinterval:** For hver 100 timer

Bremser er en kritisk sikkerhedskomponent i maskinen. Som med alle sikkerhedskomponenter bør de med jævne mellemrum inspiceres nøje for at sikre optimal ydeevne og sikkerhed.

- Efterse bremsekoene for slid eller skader. Hvis belægningens (bremseklodsens) tykkelse er under 1,6 mm, skal bremsekoene udskiftes.
- Efterse bagpladen og andre dele for tegn på for stor slitage eller deformering. Hvis der findes forvrængning, skal de relevante komponenter udskiftes.
- Kontroller bremsevæskestanden. Se [Kontrol af bremsevæskestanden \(side 49\)](#).

## Udskiftning af bremsevæsken

**Eftersynsinterval:** For hver 1000 timer

Kontakt din autoriserede serviceforhandler.

# Vedligeholdelse af remme

## Eftersyn af drivremmen

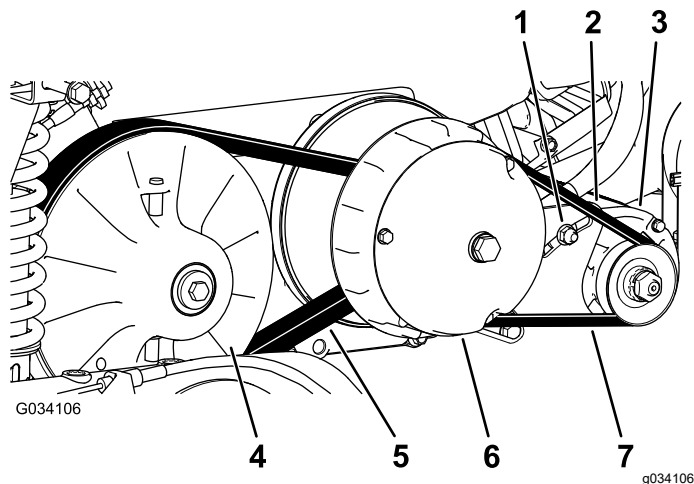
### Kontrol af drivremmen

**Eftersynsinterval:** Efter de første 8 timer

For hver 200 timer

1. Parker maskinen på en plan overflade, aktiver parkeringsbremsen, drej tændingskontakten til positionen OFF (fra), og tag nøglen ud.
2. Hæv ladet, og fastgør det med støttepinden. Se [Hævning af ladet til servicepositionen \(side 20\)](#).
3. Skift transmissionen til FRIGEAR.
4. Drej og efterse remmen ([Figur 62](#)) for tegn på overdreven slid eller skader.

**Bemærk:** Udskift remmen, hvis den er meget slidt eller beskadiget. Se [Udskiftning af drivremmen \(side 50\)](#).



**Figur 62**

- |                             |                      |
|-----------------------------|----------------------|
| 1. Generatorens drejemøtrik | 5. Drivrem           |
| 2. Generatorakselbeslag     | 6. Primær kobling    |
| 3. Startgenerator           | 7. Startgeneratorrem |
| 4. Sekundær kobling         |                      |

- 
5. Sænk ladet.

## Udskiftning af drivremmen

1. Hæv ladet. Se [Hævning af ladet til servicepositionen \(side 20\)](#).
2. Skift transmissionen til frigear, aktiver parkeringsbremsen, drej tændingskontakten til positionen OFF (fra), og fjern nøglen.
3. Drej remmen, og før den over den sekundære kobling ([Figur 62](#)).
4. Fjern remmen fra den primære kobling ([Figur 62](#)).

**Bemærk:** Bortskaf den gamle rem.

5. Placer den nye rem over den primære kobling ([Figur 62](#)).
6. Drej remmen, og før den over den sekundære kobling ([Figur 62](#)).
7. Sænk ladet.

## Justering af startgeneratorremmen

**Eftersynsinterval:** Efter de første 8 timer

For hver 200 timer

1. Hæv ladet. Se [Hævning af ladet til servicepositionen \(side 20\)](#).
2. Løsn startgeneratorens drejemøtrik ([Figur 62](#)).
3. Placer en løftestang mellem motormontagen og starteren.
4. Tryk løftestangen nedad for at dreje starteren ned i åbningen, indtil remmen kun giver en afbøjning på 6,4 mm ved en kraft på 44 N ([Figur 62](#)).
5. Tilspænd drejemøtrikken med håndkraft, og afmonter løftestangen ([Figur 62](#)).
6. Tilspænd drejemøtrikken til 88 til 115 N·m.
7. Sænk ladet.

# Vedligeholdelse af chassiset

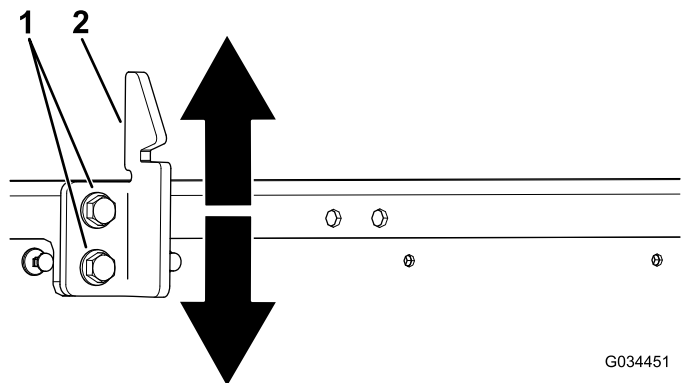
## Justering af ladets låse

Hvis ladets låse ikke er justeret korrekt, vibrerer ladet op og ned, når du kører med maskinen. Du kan justere låsestifterne, så låsene fastgør ladet stramt til chassiset.

1. Kontroller, at ladet låser.

**Bemærk:** Hvis ladet ikke låser, er ladets låsestykke sikkert for lavt. Hvis ladet låser, men vibrerer op og ned under kørsel, er ladets låsestykke sikkert for højt.

2. Hæv ladet. Se [Hævning af ladet til aflæsningspositionen \(side 19\)](#).
3. Løsn de to bolte på ladets låsestykke, og flyt låsestykket op eller ned, afhængigt af om låsestykket er for højt eller for lavt ([Figur 63](#)).



Figur 63

4. Stram de to bolte på ladets låsestykke ([Figur 63](#)).
5. Kontroller, at justeringen er korrekt ved at låse ladet flere gange.

# Rengøring

## Vask af maskinen

Vask maskinen efter behov. Brug kun vand eller vand med en mild sæbeopløsning. Du kan bruge en klud, når du vasker maskinen, men motorhjelm vil så miste noget af sin glans.

**Vigtigt:** Brug ikke vaskeudstyr med højt tryk til at vaske maskinen. Vaskeudstyr med højt tryk kan beskadige det elektriske system, løsne vigtige mærkater eller fjerne nødvendigt smørefedt fra friktionssteder. Undgå overdrevent brug af vand i nærheden af kontrolpanelet, motoren og batteriet.

# Opbevaring

1. Placer maskinen på en plan overflade, aktiver parkeringsbremsen, drej tændingskontakten til positionen OFF (fra), og tag nøglen ud.
  2. Fjern snavs og skidt fra hele maskinen, herunder ydersiden af ribberne på motorens cylinderhoved og blæserhuset.
- Vigtigt:** Du kan vaske maskinen med et mildt rengøringsmiddel og vand. Brug ikke vaskeudstyr med højt tryk til at vaske maskinen. Hvis maskinen højtryksrens, kan det beskadige det elektriske system og fjerne nødvendigt smørefedt fra friktionssteder. Undgå overdreven brug af vand i nærheden af kontrolpanelet, lygter, motoren og batterierne.
3. Kontroller, om bremserne virker. Se [Eftersyn af bremserne \(side 49\)](#).
  4. Udfør serviceeftersyn af luftfilteret. Se [Eftersyn af luftfilteret \(side 35\)](#).
  5. Smøring af maskinen. Se afsnit [Smøring af maskinen \(side 32\)](#).
  6. Skift motorolien. Se afsnit [Skift af motorolien \(side 37\)](#).
  7. Kontroller dæktrykket. Se [Kontrol af dæktrykket \(side 22\)](#).
  8. Ved opbevaring i mere end 30 dage skal brændstofssystemet forberedes på følgende måde:

- A. Tilsæt en petroleumsbaseret stabilisator til brændstoffet i tanken.

**Vigtigt:** Opbevar ikke brændstofstabilisator i mere end 90 dage

Følg blandingsvejledningen fra producenten af brændstofstabilisatoren – 29,5 ml pr. 4,55 l.

**Vigtigt:** Anvend ikke en alkoholbaseret brændstofstabilisator (ethanol eller methanol).

**Bemærk:** Brugen af brændstofstabilisatoren er mest effektiv, når den blandes med frisk benzin og altid anvendes.

- B. Lad motoren køre for at fordele brændstoffet, der er tilsat stabilisator, i brændstofssystemet (5 minutter).
- C. Stands motoren, lad den køle af, og dræn brændstoftanken.

**Bemærk:** Bortskaf brændstoffet på forsvarlig vis. Genbrug det i henhold til gældende retningslinjer.

- D. Start motoren igen, og lad den køre, indtil den stopper.
  - E. Giv motoren choker.
  - F. Start motoren, og lad den køre, indtil den ikke starter igen.
9. Fjern tændrøret, og kontroller dets tilstand. Se [Serviceeftersyn af tændrøret \(side 37\)](#).
  10. Når tændrørene er afmonteret fra motoren, hældes der to spiseskefulde motorolie ned i tændrørshullet.
  11. Brug den elektriske starter til at tørne motoren for at fordele olien i cylinderen.
  12. Monter tændrøret/-ene, og tilspænd dem til det anbefalede moment. Se [Kontrol og udskiftning af tændrøret \(side 37\)](#).

**Bemærk:** Sæt ikke kablet på tændrøret/-ene.

13. Tag batteriet ud af chassiset, og lad det helt op. Se [Afmontering af batteriet \(side 41\)](#).

**Bemærk:** Batterikabler må ikke være sluttet til batteripolerne under opbevaring.

**Vigtigt:** Batteriet skal være fuldt opladet for at undgå, at det fryser og beskadiges ved temperaturer på under 0°C. Et fuldt opladet batteri bevarer opladningen i cirka 50 dage ved temperaturer under 4° C.

14. Kontroller og tilspænd alle bolte, møtrikker og skruer. Reparér eller udskift alle beskadigede dele.
  15. Mal alle ridsede eller blotlagte metaloverflader.
- Bemærk:** Maling kan købes hos en autoriseret serviceforhandler.
16. Opbevar maskinen i en ren, tør garage eller på et passende sted.
  17. Tag nøglen ud af tændingskontakten, og læg den et sikkert sted, der er utilgængeligt for børn.
  18. Tildæk maskinen for at beskytte den og holde den ren.

# Bemærkninger:

# Bemærkninger:

## Europæisk erklæring om beskyttelse af privatlivets fred

De oplysninger, som Toro indsamler

Toro Warranty Company (Toro) respekterer dit privatliv. For at vi kan behandle dit garantikrav og kontakte dig i tilfælde af en produkttilbagekaldelse, beder vi dig dele visse oplysninger med os, enten direkte eller gennem din lokale Toro-virksomhed eller -forhandler.

Toros garantisystem hostes på servere i USA, hvor love om beskyttelse af privatlivets fred muligvis ikke yder samme beskyttelse, som gælder i dit land.

VED AT DELE DINE PERSONLIGE OPLYSNINGER MED OS GIVER DU DIT SAMTYKKE TIL BEHANDLING AF DINE PERSONLIGE OPLYSNINGER SOM BESKREVET I DENNE ERKLÆRING OM BESKYTTELSE AF PRIVATLIVETS FRED.

Toros brug af oplysninger

Toro kan bruge dine personlige oplysninger til at behandle garantikrav og kontakte dig i tilfælde af en produkttilbagekaldelse og til ethvert andet formål, som vi informerer dig om. Toro kan dele dine oplysninger med Toros søsterselskaber, forhandlere eller andre forretningspartnere i forbindelse med enhver af disse aktiviteter. Vi sælger ikke dine personlige oplysninger til andre virksomheder. Vi forbeholder os retten til at offentliggøre personlige oplysninger for at kunne overholde gældende lovgivning og efter anmodning fra relevante myndigheder med henblik på at kunne betjene vores systemer korrekt eller af hensyn til vores egen eller brugerens beskyttelse.

Opbevaring af dine personlige oplysninger

Vi opbevarer dine personlige oplysninger, så længe vi har behov for dem, til de formål, som de oprindeligt blev indsamlet til, eller til andre legitime formål (som f.eks. overholdelse af regler) eller som påkrævet af gældende lovgivning.

Toros forpligtelse i forbindelse med sikkerheden af dine personlige oplysninger

Vi tager rimelige forholdsregler for at beskytte sikkerheden af dine personlige oplysninger. Vi tager også forholdsregler for at opretholde nøjagtigheden og aktualiteten af personlige oplysninger.

Adgang til og korrigerings af dine personlige oplysninger

Hvis du gerne vil gennemse eller ændre dine personlige oplysninger, kan du kontakte os pr. e-mail på [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

### Forbrugerlovgivning i Australien

Forbrugere i Australien kan finde nærmere oplysninger om forbrugerlovgivningen i Australien i kassen eller hos den lokale Toro-forhandler.



## Toros garanti

### To års begrænset garanti

#### Fejl og produkter, der er dækket

The Toro Company og dets søsterselskab, Toro Warranty Company, garanterer i fællesskab i henhold til en aftale mellem dem, at dit Toro-produkt ("produktet") er frit for materialefejl og fejl i den håndværksmæssige udførelse i to år eller 1500 driftstimer\*, hvad end der måtte indtræde først. Denne garanti gælder for alle produkter med undtagelse af dybdekløftere (se de separate garantierklæringer for disse produkter). Hvis der forekommer en fejl, som er dækket af garantien, vil vi reparere produktet uden omkostninger for dig. Dette inkluderer fejldiagnose, arbejds løn, reservedele og transport. Denne garanti træder i kraft på den dato, produktet leveres til den person, som oprindeligt køber det i detailledet. \* Produkt udstyret med timetæller.

#### Sådan får du udført service, der er dækket af garantien

Det påhviler dig at underrette produktforhandleren eller den autoriserede produktforhandler, som du har købt produktet hos, så snart du tror, der er opstået en fejl, som er dækket af garantien. Hvis du har brug for hjælp til at finde frem til en produktforhandler eller en autoriseret forhandler, eller hvis du har spørgsmål vedrørende dine rettigheder eller ansvar i henhold til garantien, kan du kontakte os her:

Toro Commercial Products Service Department  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196, USA  
+1-952-888-8801 eller +1-800-952-2740  
E-mail: commercial.warranty@toro.com

#### Ejerens ansvar

Du er som ejer af produktet ansvarlig for at udføre den vedligeholdelse og de justeringer, som er nødvendige i henhold til din *betjeningsvejledning*. Hvis du ikke udfører den nødvendige vedligeholdelse og de nødvendige justeringer, kan dette danne grundlag for at afvise en reklamation i henhold til garantien.

#### Genstande og fejl, der ikke er dækket

Det er ikke alle produktfejl eller funktionsfejl, der måtte opstå i garantiperioden, som udgør materialefejl eller fejl i den håndværksmæssige udførelse. Denne garanti dækker ikke følgende:

- Produktfejl, som er en følge af brug af ikke-originale Toro-reservedele eller af installation og brug af ekstra eller modificeret eller ikke-originalt Toro-tilbehør og -produkter. Der kan medfølge en separat garantierklæring fra producenten af sådanne enheder.
- Produktfejl, som er en følge af manglende udførelse af anbefalet vedligeholdelse og/eller justeringer. Undladelse af at udføre korrekt vedligeholdelse af Toro-produkterne i henhold til skemaet over anbefalet vedligeholdelse i *betjeningsvejledningen* kan danne grundlag for afvisning af et garantikrav.
- Produktfejl, der stammer fra brug af produktet på ødelæggende, uagtsom eller hensynsløs vis.
- Reservedele, som forbruges ved brug, medmindre de skønnes at være defekte. Eksempler på reservedele, som forbruges eller opbruges under normal betjening af produktet omfatter, men er ikke begrænset til, bremseklodser og -belægninger, koblingsbelægninger, skæreknive, knivcylindre, ruller og lejer (forseglede eller smørbare), bundknive, tændrør, styrehjul, lejer, dæk, filtre, remme samt visse sprøjtekomponenter såsom membraner, dyser og kontraventiler osv.
- Fejl, der forårsages af eksterne forhold. Forhold, der anses for at være eksterne forhold, omfatter, men er ikke begrænset til, vejr, opbevaringsforhold, forurening, brug af ikke-godkendte brændstoffer, kølevæsker, smøremidler, tilsætningsstoffer, gødningsmidler, vand eller kemikalier osv.
- Funktions- eller driftsfejl forårsaget af brændstoffer (f.eks. benzin, diesel eller biodiesel), der ikke overholder deres respektive branchestandarder.

#### Andre lande end USA og Canada

Kunder, som har købt Toro-produkter, der er eksporteret fra USA eller Canada, skal kontakte deres Toro-forhandler for at få en garantipolice, som gælder for deres land, provins eller stat. Såfremt du af en eller anden grund er utilfreds med din forhandlers service eller har problemer med at få oplysninger om garantien, bedes du kontakte Toro-importøren.

- Normal støj, vibration, slid og ælde samt forringelse.
- Normalt slid omfatter, men er ikke begrænset til beskadigelse af sæder som følge af slitage eller afslidning, slid på malede overflader, ridsede mærkater eller vinduer osv.

#### Reservedele

Reservedele, der planmæssigt skal udskiftes i forbindelse med nødvendig vedligeholdelse, er kun dækket af garantien i tidsrummet frem til det planmæssige tidspunkt for udskiftning af den pågældende reservedel. Reservedele, der udskiftes i henhold til denne garanti, er dækket af garantien i den originale produktgarantis løbetid og bliver Toros ejendom. Toro træffer endelig beslutning om, hvorvidt en reservedel eller en samlet enhed skal repareres eller udskiftes. Toro har ret til at bruge fabriksreoverede reservedele til reparationer, der er dækket af garantien.

#### Garanti på dybdeaflednings- og litium-ion-batterier:

Dybdeaflednings- og litium-ion-batterier kan levere et samlet, specificeret antal kilowatttimer i løbet af deres levetid. Brugs-, opladnings- og vedligeholdelsesteknikker kan forlænge eller forkorte den samlede batterilevetid. I takt med at batterierne i dette produkt forbruges, vil mængden af nyttigt arbejde mellem opladningsintervaller langsomt formindskes, indtil batteriet er helt faldt. Udskiftning af flade batterier efter almindeligt forbrug er produktejerens ansvar. Det kan være nødvendigt at udskifte batterier under produktets normale garantiperiode for ejerens regning. Bemærk: (kun litium-ion-batteri): Et litium-ion-batteri har en garanti, der kun dækker delen og dækker forholdsmæssigt, med start i år 3 til år 5 baseret på driftstiden og de brugte kilowatttimer. Der findes flere oplysninger i *betjeningsvejledningen*.

#### Omkostninger til vedligeholdelse afholdes af ejeren

Motorjustering, smøring, rengøring og polering, udskiftning af filtre, kølevæske og udførelse af anbefalet vedligeholdelse er eksempler på normal service, som Toro-produkter kræver, og omkostninger i forbindelse hermed afholdes af ejeren.

#### Generelle betingelser

Det eneste retsmiddel, du har til rådighed i henhold til nærværende garanti, er reparation hos en autoriseret Toro-forhandler.

**Hverken The Toro Company eller Toro Warranty Company er ansvarlig for indirekte-, hændelige- eller følgeskader i forbindelse med brugen af de Toro-produkter, der er dækket af nærværende garanti, herunder omkostninger eller udgifter til at fremskaffe erstatningsudstyr eller service i de perioder, der med rimelighed medgår i forbindelse med funktionsfejl eller manglende rådighed over produktet, mens der udføres reparationer i henhold til garantien. Bortset fra den emissionsgaranti, der er nævnt nedenfor, og kun såfremt denne måtte finde anvendelse, gives ingen anden udtrykkelig garanti. Alle underforståede garantier om salgbarhed og brugsegnethed er begrænset til denne udtrykkelige garantis varighed.**

I visse stater er det ikke tilladt at fragå ansvar for hændelige- og følgeskader eller at begrænse tidsrummet for en underforstået garantis varighed, så ovenstående ansvarsfragørelser og begrænsninger gælder muligvis ikke for dig. Denne garanti giver dig bestemte juridiske rettigheder, men derudover kan du også have andre rettigheder, som varierer fra stat til stat.

#### Bemærk vedrørende motorgaranti:

Emissionskontrollsystemet på dit produkt kan være dækket af en separat garanti, som overholder de krav, der er fastsat af det amerikanske miljøbeskyttelsesagentur (Environmental Protection Agency, EPA) og/eller rådet for luftressourcer i Californien (California Air Resources Board, CARB). De timemæssige begrænsninger, der er anført ovenfor, gælder ikke for garantien på emissionskontrollsystemet. Der henvises til garantierklæringen om motoremissionsgaranti, som er vedlagt dit produkt eller er indeholdt i motorfabrikantens dokumentation, for yderligere oplysninger.